

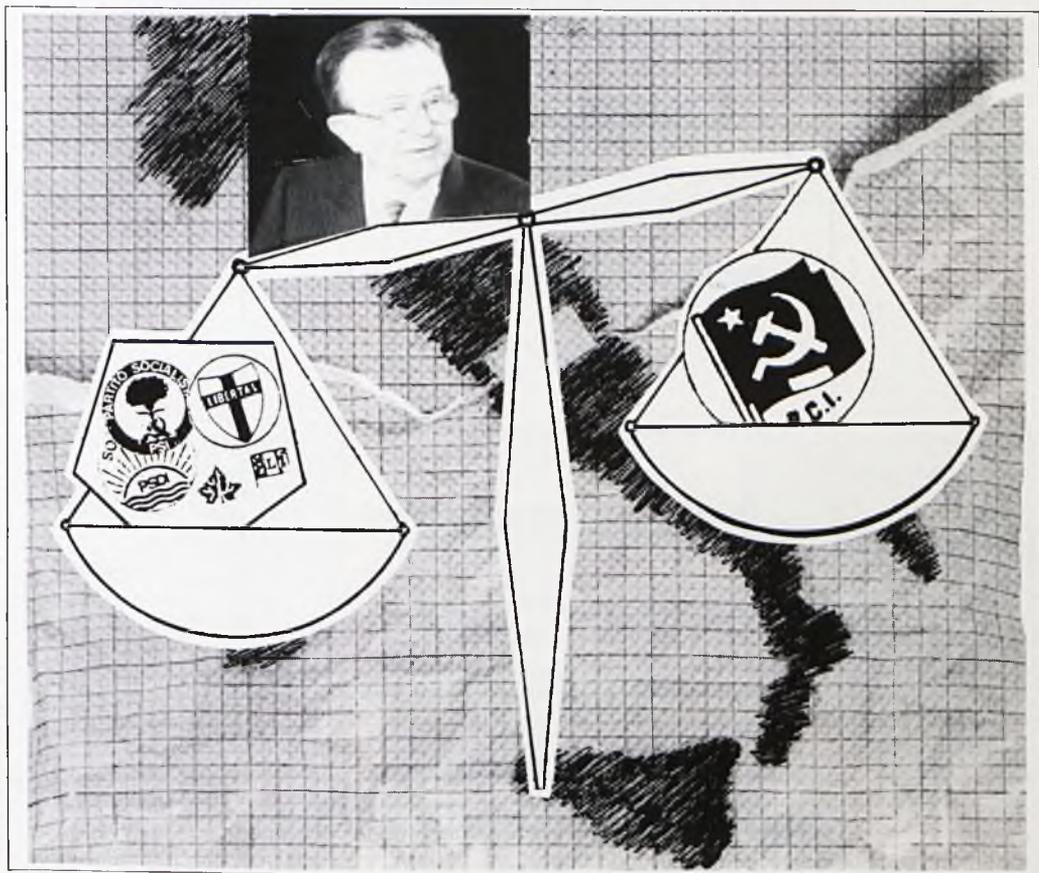
# NUOVO PAESE

NEW  
COUNTRY

ITALO -  
AUSTRALIAN  
MONTHLY

MENSILE ITALO - AUSTRALIANO

AGOSTO



La resa dei  
conti in Grecia:  
il Pasok logorato

Queensland's  
Fitzgerald Inquiry  
Fizzles

Un miracolo  
il fallito attentato  
al Giudice Falcone

# Lotteria di Nuovo Paese

*Sostieni il mensile italo-australiano che è vicino ai tuoi problemi*

**1 Premio:** *1 biglietto aereo Alitalia  
"Australia-Roma" andata e ritorno*

**2 Premio:** *1 biglietto aereo Alitalia  
"Australia-Singapore" andata e ritorno*

**3 Premio:** *Libri e pubblicazioni  
Filef per un valore di \$200*

**e numerosi altri premi di consolazione.**

**Biglietti in vendita presso le sedi Filef:**

**Adelaide:** *15 Lowe St Adelaide  
SA 5000 Tel. 211 8842*

**Melbourne:** *276A Sydney Rd Coburg  
VIC 3058 Tel. 386 1183*

**Sydney :***423 Parramatta Rd Leichhardt  
NSW 2040 Tel. 568 3776*

**Perth:** *PO Box 224 Fremantle  
WA 6162 Tel. 335 2897*

**LOTTERY  
TICKETS**  
on sale for  
\$1.00

**BIGLIETTI  
LOTTERIA**  
in vendita  
a \$1.00

**Estrazione:**  
**Sabato 25 novembre 1989**  
**durante la Festa di**  
***Nuovo Paese***

# Nuovo Paese

New Country

Mensile di politica ed attualità della  
Federazione Italiana Lavoratori  
Emigrati e Famiglie

*Direttore responsabile*

**Joseph Halevi**

*Direttore*

**Frank Barbaro**

*Caporedattore*

**Sergio Scudery**

*Redazione ADELAIDE:*

15 LOWE ST., ADELAIDE, 5000

TEL. (08) 211 8842

Marco Fedi (Resp.),

Piero Ammirato, Caterina Andreacchio,

Frank Barbaro, David Faber,

Ted Gnatenko, Gioia Milward,

Vincenzo Papandrea, Peter Saccone.

*Redazione MELBOURNE:*

276A SYDNEY RD., COBURG, 3058

TEL. (03) 386 1183

Rosaria Burchielli (Resp.),

Franco Lugarini, Lorella Di Pietro,

Francesca Primerano, Giovanni Sgrò,

Angela Di Pietro, Gaetano Greco.

*Redazione SYDNEY*

423 PARRAMATTA RD.,

LEICHHARDT, 2040

TEL. (02) 568 3776

Chiara Cagliaris (Resp.),

Bruno Di Biase, Elizabeth Glasson,

Frank Panucci, Nina Rubino,

Sonja Sedmak, Vera Zaccari.

NUOVO PAESE is published by the  
FILEF Co-operative.

Administration & Publicity:

*Maria Maiorano*

15 Lowe St. - Adelaide 5000

**Abbonamenti (Subscriptions)**

annuale \$20 (sostenitore \$25), estero \$40

Gli abbonamenti possono avere inizio  
in qualsiasi periodo dell'anno.

Inviare l'importo a: *Nuovo Paese*

15 Lowe St. - Adelaide 5000

Printed by B.I. Press & Co. Pty.Ltd.

Australian cover price is recommended  
retail only.

Publication N° SBF 1968

N.7 (319) Anno 15

AGOSTO 1989

*Copertina:*

*Grafica di V.P.*

## editoriale

Questa edizione di agosto '89 ci trova ad esaminare, per quanto riguarda l'Australia, le implicazioni che il rapporto Fitzgerald avrà, non solo sulla riforma elettorale in Queensland, ma soprattutto nella lotta alla corruzione, alle collusioni tra criminalità organizzata, potere politico ed economico.

Guarderemo poi al NSW, dove il Governo Liberale di Greiner sta rapidamente colpendo alla base lo Stato Sociale con una politica di riduzione della spesa pubblica che porta alla perdita di posti di lavoro e al drammatico aumento dei costi dei servizi sociali. WorkCare in Victoria è sotto attacco, ma la questione evidenzia anche le crescenti tensioni tra sindacato e Alp.

Il pentapartito a guida Andreotti, con Dc e Psi che rafforzano il loro "patto politico", è al centro del dibattito pubblico insieme alla formazione, per la prima volta nella storia d'Italia, da parte di Pci e Sinistra indipendente, di un "Governo Ombra". Per le Europee una analisi più approfondita del risultato elettorale e la parola all'Ingegnere De Benedetti. L'attentato a Falcone, infine, poteva segnare una battuta d'arresto in quella che ormai è diventata una guerra alla criminalità organizzata ed ai suoi legami con il terrorismo italiano e straniero.

Parliamo di nuovo di Coemit salutando il segnale positivo proveniente dalla Germania Federale dove si voterà per il rinnovo di questi organismi. Occorre riaprire il dibattito ed il negoziato anche in Australia.

## sommario

### AUSTRALIA

Corruzione e  
potere politico p.3

La "NSW Pty.Ltd." p.5

Con gli aborigeni p.6

Brevi australiane p.7

### ITALIA

Il Governo Andreotti p.8

Elezioni Europee p.10

Miracolo a Palermo p.12

Parla DeBenedetti p.14

ICoemit in Germania p.15

Sicurezza Sociale p.16

Brevi italiane p.19

Spazio Donne p.20

### ENGLISH

Qld's Fitzgerald  
Inquiry Fizzles p.2

Labor Government  
and Workers Rights p.4

Italian Notes p.18

Boomerang p.27

Attività Filef p.28

### INTERNAZIONALI

Il futuro dell'Antartico p.22

La resa dei conti p.23

Computer virus p.30

Programma SBS p.32

## QLD's Fitzgerald Inquiry Fizzles

After the high drama from startling revelations of Queensland's Fitzgerald inquiry into police corruption, the recommendations and prospects for action are anti-climatic. The intriguing images of corruption, linked to political, administrative, juridical and economic powers, that emerged from the inquiry pealed back the veneer of a parliamentary democracy. Glimpsed underneath were naked forms of power and privilege, bought and sold at all levels of institutional authority, which demonstrated a classical case of public virtues and private vices.

But the high hopes from the naming of knights and other luminaries during the hearings, which began on July 27, 1987 and lasted almost 18 months, did not result in recommendations for charges against individuals as royal commissions normally do. Instead Commissioner Tony Fitzgerald QC, in his report on July 8, concluded that the most important thing about the evidence was "the pattern, nature and scope of the misconduct" and the lessons for the future.

His focus therefore, was on the electoral system which he saw as the root cause of corruption's growth and the need to overhaul the police force and criminal justice and administrative systems. Unfortunately, the effect of this was to shift attention away from any further exploration of the nature of corruption and most of the debate already

has been narrowed down to the issue of electoral reform. Recommending prosecutions was needed: not out of vindictiveness or simply to punish those who openly used and abused their position to plunder, gain or exploit. They were needed to give a public and human face to the corruption system Mr Fitzgerald identified but which was under risk of becoming either a nebulous idea or slipping into a limited debate about electoral boundaries.

Just like the truncated Costigan Royal Commission into organised crime and other investigations which came close to the bone of where the black market meets the market, the Fitzgerald report stopped too short. It is naive to believe that the corruption has been eliminated or that more equitable electoral boundaries will solve the problem just as it is naive to think that similar institutionalised crime does not exist in other states. The white shoe brigade and big business names which influenced and determined economic and political developments in Queensland, were often the same players with interests in other states. Politicians, journalists and others in the know readily acknowledge that corruption trails lead to the respectable world of finance and its leaders.

And it makes sense. There is a limit to how much can be stuffed under the mattress or how much can be squandered. The ready and abundant cash from corruption needs a legitimate out-

let and this intersects with capitalist thirst for cash, particularly when in pursuit of maximising profits and market control. In his report Mr. Fitzgerald said informed public opinion was an important check on the powerful and the tenet of a democratic system if given effect in regular and free elections.

"Parliament and the media are two of the most important means by which information about the operations of government reaches the public," he said. The reality is that in Australia the means of information in recent times have fallen in fewer hands and in most cases have become parts of large corporations whose first responsibilities are to the market. Already the inability by Liberal or Labor parties to throw off the Queensland National Party, so badly implicated in the corruption inquiry, indicates the strength of the system, its individuals and culture. There have been 159 charges made, arising from the Fitzgerald report, and of the 88 cases completed there have been 63 convictions, seven not guilty verdicts and 18 cases abandoned because of lack of evidence. Forty of those guilty cases were related to auto thefts and five of them were police on various charges.

One of the bigger catches was the life sentence against Hector Hapeta and two of his associates on heroin charges. Of the 71 cases that remain before the courts, 49 are related to auto thefts. Some moves have been made to charge the discredited police commissioner Sir Terence Lewis. But even if they proceed they could prove to be protracted cases that end up losing their public and political significance. Again valuable revelations on the nature of power and authority in advanced societies will be lost and the wheel will have to be re-invented when another sore on the economic hide appears. The discredited former police commissioner Sir Terence Lewis, Sydney racing identity Jack Rooklyn, and 18 others have been charged as a result of the inquiry. Already Queensland Premier Mike Ahern has said the charges were "the final phase" of the inquiry which suggests that the line of where to seal investigations has slowly been defined.

Frank Barbaro



# Corruzione e potere politico

Il rapporto Fitzgerald, commissionato dal Governo Federale per indagare sui rapporti tra istituzioni e criminalità organizzata in Queensland, ha ed avrà delle ripercussioni sul sistema politico statale locale ed in generale avrà delle ramificazioni in tutta Australia.

Ciò che Tony Fitzgerald ha consegnato nelle mani del Parlamento statale dello Stato del Queensland, è il risultato di migliaia di investigazioni, indagini e colloqui che, durante i trascorsi dodici mesi, hanno portato alla luce la consistenza delle collusioni tra potere politico e criminalità organizzata durante il regno di Sir Joh Bjelke Peterson.

Il risultato delle indagini, pur non consegnando al Governo e al Paese alcuna testa da tagliare, propone dei cambiamenti rapidi al sistema elettorale che rappresenta la principale causa di corruzione. In Queensland, infatti, è in vigore un sistema elettorale chiamato Gerrymendal, che rappresenta una delle peculiarità di questo Stato.

Il rapporto Fitzgerald quindi indica una questione istituzionale e politica come la causa principale dei mali dello Stato. Al primo punto dell'agenda politica di riforma vi è quindi la revisione delle circoscrizioni elettorali.

Una questione che comunque, da tempo, l'opposizione poneva come prioritaria e che certamente va risolta, ma che non può essere additata come l'unica soluzione.

Esiste in Australia un'area di corruzione e collusione che non è stata ancora sufficientemente esposta: è qui che le forze progressiste devono agire. Altrimenti, in Queensland come in altri Stati d'Australia, il tutto verrà strumentalizzato per puri fini elettorali. Ed infatti il gioco delle parti è già iniziato in Queensland: le dimissioni di Powell avevano aperto la strada ad una quasi-crisi-istituzionale; il Premier ed il gabinetto ministeriale hanno cercato di rimandare il dibattito sul rapporto Fitz-

gerald ed hanno rafforzato la loro presenza in seno al Parlamento con uno speaker che è del partito Nazionale Agrario; il dibattito sulla riforma elettorale è stato rimandato e la proposta Fitzgerald di affidare la revisione delle divisioni territoriali ad un organismo autonomo è stata praticamente respinta.

L'ALP chiede una glasnost, una trasparenza nelle azioni del governo, che ancora non c'è stata e che non avverrà qualora le forze in campo continueranno a guardare ai propri interessi elettorali. Ecco il nocciolo della questione: il caso "Queensland", anche attraverso il sensazionalismo dei mass media, è diventato un gioco di parti perdendo le potenzialità per rilanciare la lotta alla criminalità organizzata ed alle sue collusioni con il mondo della politica e dell'economia.

Marco Fedi



SIR JOH BJELKE-PETERSEN

## I seguenti sindacati acquistano Nuovo Paese per i loro iscritti:

### VICTORIA

ALLIED MEAT INDUSTRY EMPLOYEES UNION (Tel. 662-3766) - AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 662-1333) - AUSTRALIAN RAILWAYS UNION (Tel. 677-6611) - AUSTRALIAN TRAMWAY & MOTOROMNIBUS EMPLOYEES ASSOCIATION (Tel. 602-5122) - BUILDING WORKERS INDUSTRIAL UNION (Tel. 347-5644) - CLOTHING & ALLIED TRADES UNION (Tel. 347-1911) - LIQUOR TRADES UNION (Tel. 662-3155) - FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 329-7066) - VEHICLE BUILDERS EMPLOYEES FEDERATION (Tel. 663-5011)

### NEW SOUTH WALES

AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 698-9988) - BUILDING WORKERS INDUSTRIAL UNION (Tel. 264-6471) - MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 264-8644) - FEDERATED IRONWORKERS ASSOCIATION (Tel. 042/29-3611) - AUSTRALIAN INSURANCE EMPLOYEES UNION (Tel. 264-7477) - UNIVERSITY ACADEMIC STAFF ASSOCIATION (Tel. 264-9029)

### SOUTH AUSTRALIA

AUSTRALIAN RAILWAYS UNION (Tel. 51-2754) - AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 211-8144) - AUSTRALIAN WORKERS UNION (Tel. 223-4066) - FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 352-3511) - FOOD PRESERVERS UNION (Tel. 46-4433) - VEHICLE BUILDERS EMPLOYEES FEDERATION (Tel. 51-5530)

### WESTERN AUSTRALIA

FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 322-686)

Se il vostro sindacato non l'avesse ancora fatto chiedetegli di abbonarsi adesso! Leggerete Nuovo Paese gratis anche voi.

## Labor Government and Workers Rights

Victoria's Workcare dispute showed the growing tensions underlying relationships between unions and Labor governments. At a recent meeting of about 3000 workplace representatives and shop stewards in Melbourne it was evident cracks in the rapport were widening with many speakers expressing disillusionment and in some case damning criticism. Trades Hall Council secretary, John Halfpenny, warned that the opening of Parliament on August 8 would be a memorable one for the State Government if it did not rethink its Workcare reforms. "It will be the most memorable opening of Parliament they have ever seen. While Parliament opens the State will close," he said. Another threat issued by senior Labor Unity member and president of the National Union of Workers, Dennis Lemmen, left no doubt to parliamentarians facing preselection that this pending revolt was not a left wing plot. What has increased the labor movement is the Cain Government's proposal to reform WorkCare because of looming financial problems surrounding the scheme. WorkCare was introduced in Victoria on September 1, 1985, as a universal public based cover to replace private workers compensation systems. It has recently come under the spotlight because of unfunded liability estimated at \$2-\$4 million and

claims it will send Victoria broke. The liability is the projected future claims and not a current debt and there are no interest payments. Government figures show that WorkCare has about \$770 million in reserves, but with more money going out than coming in. It is headed towards a negative cash flow. State treasurer Rob Jolly has said if the situation continued without any change, money would run out during 1992/93. But Mr. Halfpenny said the liability was not a debt and was due to be paid by premiums paid to WorkCare over the next 30 years. The cause of WorkCare's financial problems was the ridiculous low premiums paid by Victoria's employers which meant the system was underfunded from the start, he said. Average premium levels were 2.4 per cent of the payroll and it is generally recognised that under the new system, employers' premiums were reduced sometimes by more than 50 per cent. The Government proposes to increase this to 3.3 per cent, which would give a maximum rate of seven per cent from the start of next October.

According to Mr Halfpenny, the fundamental problem with WorkCare was that there are too many injuries. Last year in Australia, 500 people died on the job and there were about 300,000 industrial accidents. However, Mr Halfpenny said the debate sparked off by WorkCare's finances focussed totally on the small number who defrauded the system. He said a recent accident in Geelong, where an 18 year old, who had been employed for only two days without any training, had his right arm torn off, was preventable. In a criticism of the media, Mr Halfpenny said it was rare to hear about the high and tragic number of industrial accidents, but popular to bash WorkCare. Earlier, a motion from the floor to ban media representatives as a protest was changed to allow them to be present for the addresses by union leaders, but not for the debate.

WorkCare presently employs 73 firms of private investigations and last financial year these operations cost \$16 million. Mr Halfpenny said only a tiny minority of workers tried to cheat WorkCare and from 90,000 investigations there were only a dozen prosecutions. Mr Halfpenny said that there is an ongoing fraud and abuse by doctors, lawyers and employers who don't accept their obligations to provide a safe workplace. Union officials at the meeting said the reforms proposed by the Government would make it more difficult for injured workers to get WorkCare and easier for those on it to be pushed off. However Mr Halfpenny said workers would support a constructive package of reforms which improved, and made viable, the present system. The main parts of the reforms to which the unions strongly object are changes to the dispute procedure: the introduction of an impairment test; the reduction from 80 per cent to 60 per cent of benefits for those whose impairment is less than 30 per cent; and the prevention of "double dipping" with redundancy and superannuation payments. Unions claim the American-based impairment test is flawed and does not take into account incapacity to do work and proposed procedures take away the fundamental right of legal representation during appeal hearings. The streght of feeling against these measures was such that the meeting of union representatives on Wednesday was not content to just approve a strategy of industrial action. It also unanimously supported a motion from the floor for delegates to march to the City square at the end of the meeting as a sign of protest.

The real danger from the way the Labor Government has handled the dispute is that it vindicates conservative politics by targeting unions and alleged fraud by workers as the culprits of WorkCare's faults. The damage done is far beyond the reduction of rights and services as it weakens the relationship between unions and government and unions and public opinion, by perpetuating the political imagery of workers who drain the economy and burden an already pressured public.

Frank Barbaro



John Halfpenny

## La "NSW Pty. Ltd." di Greiner

*Settantamila a Sydney contro il Governo Greiner. Proteste contro gli aumenti delle tariffe e i licenziamenti nel settore pubblico. Meno diritti per i lavoratori infortunati*

L'obiettivo principale dei liberal-nazionali, al potere in NSW da marzo dell'anno scorso, è stato sin dall'inizio di gestire lo Stato come un'impresa privata, la "NSW Pty. Ltd", cioè di subordinare i servizi pubblici ai criteri del profitto con il pretesto dell'efficienza e del risparmio. I primi risultati non si sono fatti attendere!

Migliaia di posti di lavoro nel settore pubblico sono stati eliminati e le tariffe dei servizi, come il trasporto e la sanità, hanno subito drastici aumenti. I 18 mesi del Governo greiner sono stati segnati da una lunga serie di proteste e di scioperi dai più diversi settori della forza lavoro. Il 25 luglio scorso hanno unito le forze in una "giornata dell'indignazione". Oltre settantamila persone hanno manifestato per le strade di Sydney e centinaia di migliaia hanno aderito allo sciopero indetto da 26 sindacati (presenti anche numerosi gruppi comunitari tra cui la Filef).

I trasporti pubblici hanno funzionato per non "punire" il pubblico, il quale anzi ha viaggiato gratis poiché i conducenti rifiutavano di emettere biglietti.

Da diversi punti di raccolta i manifestanti sono poi confluiti davanti al Parlamento statale che si riuniva in seduta straordinaria per discutere emendamenti alla legge sulla "Workers Compensation", emendamenti che ridurrebbero i diritti dei lavoratori infortunati (vedi inserto). Tra gli oratori il segretario della Camera del Lavoro del NSW, Michael Easson, il quale ha ricordato che la razionalizzazione avviata dal Governo Greiner ha già portato alla perdita di 18 mila posti di lavoro nei trasporti pubblici, 5000 nelle forniture governative, 3500 ciascuno nella pubblica istruzione e nella distribuzione di elettricità e 1500 nella costruzione e manutenzione di strade. Per ogni posto di lavoro eliminato nel settore pubblico - ha aggiunto Easson - un altro viene meno in quello privato. Altrettanto drastici gli aumenti nel costo dei servizi: 54.5% in più nei trasporti pubblici, 49% nell'assicurazione di responsabilità civile auto (obbligatoria), 45.6% nel servizio idrico e fognario, 30% nel ricovero in ospedali pubblici e 16.2% nell'elettricità. La "giornata dell'indignazione" del 25 luglio era anche in protesta per gli emendamenti che il Governo Greiner vuole introdurre alla legge sulla Workers Compensation, l'indennità per infortuni sul lavoro. Data la complessità della materia la Filef ha organizzato il 14 luglio una riunione pubblica in cui si è parlato delle modifiche che il Governo vuole introdurre. Ecco i quattro punti principali:

### 1) Incidenti durante il trasferimento casa-lavoro

Finora l'assicurazione infortuni sul lavoro (che il datore di lavoro è obbligato a stipulare) copre anche il tragitto da casa al lavoro e viceversa, considerandolo parte dell'orario di lavoro. Il Governo vuole eliminare questo beneficio, e tali incidenti verrebbero unicamente coperti dall'assicurazione obbli-

gatoria di responsabilità civile auto (Transcover). In questo caso si è rimborsati solo se si dimostra la colpevolezza dell'altra parte. Se per esempio andando al lavoro scoppia una gomma e si finisce fuori strada, non si ha diritto a rimborsi o indennità.

### 2) Incidenti dovuti a negligenza del datore di lavoro

Finò al 1987, oltre alla procedura di Workers Compensation, era possibile una azione legale cosiddetta di "Common Law". Se era dimostrato che l'incidente era dovuto a negligenza del datore di lavoro era possibile ottenere un'indennizzo più alto (anche per i danni morali e materiali - mentre i tribunali di Workers Compensation rimborsano solo o in parte il reddito perduto). Nel 1987 il Governo laburista di Unsworth abolì la possibilità della common law, offrendo in compenso maggiori indennizzi a chi si sottoponeva a programmi di riabilitazione. Ora Greiner vorrebbe ripristinare la common law, ma con dei limiti che consentirebbero solo al 27% dei lavoratori infortunati di beneficiarne. Ad esempio occorre dimostrare un grado di inabilità di almeno il 33% solo per avviare la procedura. Se poi questa non ha successo, non sarà più possibile tornare alla procedura di semplice Workers Compensation per chiedere l'indennizzo minore.

### 3) Riabilitazione

Il tetto delle spese di riabilitazione (nel periodo in cui il lavoratore infortunato ha diritto all'indennizzo settimanale) sarebbe limitato a \$1200, una cifra esigua se paragonata agli oneri medico-sanitari di oggi.

### 4) Assicurazione supplementare

Questa "top up insurance" si applica per ora solo ai lavoratori dell'edilizia, ed è stata ottenuta dal loro sindacato, BWIU, con trattative dirette con gli imprenditori edili. Si tratta di un'assicurazione aggiuntiva (di costo minimo per i datori di lavoro) che compensa i lavoratori infortunati per i benefici perduti con la riforma del 1987. Ora il Governo Greiner vuole "punire" quest'accordo tra i datori di lavoro e i sindacati (che può estendersi ad altre categorie) e vuole imporre agli imprenditori una sovrattassa del 25% sul premio assicurativo a loro carico.

F.P.



Il Premier del NSW Nick Greiner

## Dalla parte della legge e degli aborigeni

*Attacchi di Greiner alla Land Rights Act. L'atteggiamento della polizia. Iniziative di appoggio delle forze progressiste.*

C'è una battaglia sorda in atto da quando la coalizione liberal-nazionale ha vinto le elezioni nel New South Wales. Una battaglia che non deve passare inosservata perché si tratta, come abbiamo già osservato su Nuovo Paese, di una questione politica di fondo per l'Australia. E' la questione dei diritti alla terra degli aborigeni che non possiamo tralasciare neanche in un momento come quello attuale in cui il governo Greiner sta attaccando duramente anche su altri fronti: riduzione drastica dei posti di lavoro, l'indennizzo per infortuni sul lavoro, i sindacati, le donne, ed in modi diversi la scuola pubblica e i consumatori ecc. Il precedente governo laburista del NSW aveva cercato, almeno nell'ambito delle competenze statali, di affrontare questo problema che l'Australia si porta appresso dai tempi dell'invasione bianca di questo continente, e lo aveva affrontato positivamente e in modo molto concreto approvando un'apposita legge nel 1983: e cioè la "Aboriginal Land Rights Act". La vogliamo riproporre all'attenzione non solo perché si è celebrata a metà luglio la "settimana nazionale degli aborigeni" ma anche perché non si nota un miglioramento nell'atteggiamento del governo Greiner né di altre istituzioni (per esempio la polizia) nei loro riguardi, anzi si assiste ad un peggioramento della situazione. Per esempio, è in atto l'inchiesta sull'uccisione di un aborigeno, il signor Gundi, durante un raid della polizia. Gundi era completamente estraneo al fatto che aveva provocato il raid. In secondo luogo nelle ultime settimane si sono aggiunti altri aborigeni (nel Western Australia e nel NSW) alla lunga lista di quelli che sono morti mentre si trovavano sotto la custodia della polizia o in prigione. Come se ciò non bastasse, proprio durante le celebrazioni della settimana degli aborigeni la polizia si apposta in agguato nelle vicinanze dello svolgimento di una manifestazione sportiva degli aborigeni stessi a Redfern e, quando si accorgono che vi era un ricercato tra la folla comin-

ciano a seguirlo e a sparare senza alcun rispetto per la vita della gente che mettevano in pericolo né curandosi tantomeno della dissacrazione di una festa della comunità aborigena. Non può sorprendere quindi che alcuni dirigenti di questa comunità abbiano espresso una totale mancanza di fiducia nella polizia e parli di costituire un proprio corpo separato per mantenere l'ordine nella collettività aborigena. Inoltre si aggiunge una sottile campagna di accuse più o meno velate di inefficienza e di clientelismi del Premier e di altri esponenti liberali contro esponenti di spicco del Consiglio della terra (Lands Council). Era anche stata imposta al Land Council del NSW una commissione di revisori di conti forse con l'incarico di dimostrare, appunto, una presunta inefficienza amministrativa. Tale commissione ha già presentato il suo resoconto al governo anche se il Land Council si è rifiutato di fornire informazioni.

Non è chiaro quale sarà il prossimo passo del governo Greiner. La cosa più probabile è che cercherà nuovamente di modificare la Land Rights Act, oppure di nominare un controllore al di sopra del Land Council. La strada che sceglierà si troverà davanti ad una opposizione determinata non solo degli aborigeni stessi ma di altre forze politiche, sociali e religiose, incluso il Senato del NSW che aveva già bocciato una precedente proposta di legge in merito. Infatti il governo Greiner, per tutta la sua voglia di cambiare tutto e subito, non gode della maggioranza alla Camera alta. Ma perché questa legge è così importante?

In poche parole perché consente agli aborigeni di avere tre cose: fondi, strutture politico-amministrative e diritto inalienabile sia alle terre comprese nelle attuali riserve e sia alle terre che gli aborigeni riescono a rivendicare o a comprare.

La legge è finanziata grazie al 7,5% dell' imposta fondiaria (land tax) raccolta annualmente dal governo statale che ammonta a circa 15 milioni di dol-

lari. Metà di questa somma viene investita in un "Trust fund" che genera interessi e l'altra metà viene utilizzata in attività economiche gestite dagli aborigeni stessi o nell'acquisto di terre e per coprire costi amministrativi.

Fino al 1998 i 15 milioni annuali vengono prelevati dalla "Land Tax" ma in seguito questa stessa cifra dovrebbe essere generata automaticamente dal "Trust Fund" ogni anno e quindi gli aborigeni potrebbero continuare a comprare terre o ad avviare nuove attività economiche senza più gravare sul fisco.

Come si può vedere non si tratta di misure che risolvono tutto e subito, ma rappresentano soluzioni positive nel medio e lungo termine e di carattere globale. Ecco il nocciolo.

Si tratta di riforme di fondo perché prevedono la creazione di una base economica autonoma oltre ad una struttura comunitaria autonoma. Ecco il motivo dell'attacco liberale-agrario alla Land Rights Act voluta dai laburisti ed ora difesa strenuamente dagli aborigeni stessi i quali non vogliono nessun emendamento che intacchi il fondamento economico e l'autonomia politica e amministrativa degli aborigeni previsti dalla legge.

Ecco quindi il senso della campagna condotta dagli aborigeni per difendere la "loro" legge alla quale hanno chiamato anche tutte le forze progressiste non-aborigene, il partito laburista, i democrats, le chiese cristiane, i sindacati e le organizzazioni degli immigrati tra cui la Filef.

A questo scopo vi saranno e vi sono state varie iniziative, come per esempio una manifestazione pubblica di appoggio di tutte queste forze il 14 luglio al Tom Mann Theatre, o il concerto organizzato dai giovani laburisti (Young Labor) allo stadio di Hombush a Sydney che ha visto la partecipazione di oltre 2000 giovani e che si proponeva a sostegno finanziario della battaglia legale che gli aborigeni, molto probabilmente, si troveranno a fare per bloccare eventuali misure amministrative di dubbia legittimità.

E da queste pagine vogliamo incoraggiare la partecipazione diretta anche degli immigrati a questo genere di iniziativa a sostegno della battaglia che gli aborigeni stanno conducendo.

**Bruno Di Biase**

## Inflazione al 7,6 per cento

**SYDNEY** — L'indice dei prezzi al consumo nel secondo trimestre di quest'anno, reso pubblico recentemente, è aumentato del 2,4% (l'incremento più forte dal quarto trimestre 1986), portando il tasso d'inflazione per l'anno finanziario 1988/89 al 7,6%. Assai più alto del modesto 4,5% previsto dal Ministro del Tesoro Paul Keating nel bilancio di previsione dello scorso agosto e superiore al 7,3% dell'anno finanziario 1987/88.

L'inflazione più alta si è registrata a Sydney; 8,4% contro la media nazionale del 7,6%. Il nuovo dato è scoraggiante per il Governo laburista di Hawke ormai vicino alla scadenza elettorale per il rinnovo delle camere e conferma un secondo grosso errore di valutazione nel bilancio di previsione. Il disavanzo dei conti correnti di giugno che ha portato il deficit per l'anno 1988/89 a 17,74 miliardi di dollari (oltre 18 mila miliardi di lire) - 44% in più rispetto all'anno precedente e 87% in più di quanto stimato nel bilancio di previsione. Il quadro, secondo i commentatori politici, è quello di un Governo in gravi difficoltà che avendo allentato le redini dell'economia, propiziando la domanda di beni di consumo, non è riuscito a far aumentare la produzione indirizzando quindi i consumi verso le importazioni.

I dati del secondo trimestre sono stati tuttavia influenzati da congiunture negative eccezionali (come il lunghissimo periodo di piogge) che hanno fatto lievitare del 15%

i prezzi di frutta e verdura, ad esempio, mentre quello della benzina è aumentato dell'8,4%. Il costo degli alloggi è aumentato del 5,3% a seguito di aumenti sia degli affitti che dei prezzi di acquisto, ma l'aumento dei tassi di interesse (giunti al 17-18% sui mutui ipotecari) si farà sentire in pieno nel prossimo trimestre.

## 60 milioni di dollari per il multiculturalismo

**SYDNEY** — Il Primo Ministro Bob Hawke ha lanciato a Sydney, davanti a 700 giornalisti e rappresentanti delle comunità etniche, il piano nazionale per un'Australia multicultural che prevede lo stanziamento di 60 milioni di dollari (63 miliardi di lire) diretti particolarmente all'insegnamento dell'inglese ai nuovi arrivati, a facilitare il riconoscimento delle qualifiche professionali conseguite all'estero e all'estensione dei servizi della rete televisiva multiculturale (SBS).

Il piano, frutto di due anni di ricerca e consultazione con gruppi comunitari, prevede inoltre il potenziamento dello studio delle lingue comunitarie (le lingue degli immigrati) e la promozione di pari opportunità nell'accesso ai servizi governativi.

Il programma dovrà essere attuato in gran parte tramite i vari dipartimenti federali secondo il concetto di *mainstreaming*, l'inserimento nella corrente principale della società australiana, pur nel rispetto e valorizzazione delle diversità.

La rete televisiva multiculturale di Stato, SBS, bene-

ficerà di un piano settennale di sviluppo che allargherà la ricezione dei suoi programmi, finora limitata alle grandi città. Il piano nazionale prevede inoltre una campagna educativa, basata sulle scuole pubbliche, per migliorare le relazioni comunitarie e combattere pregiudizi e discriminazione razziale.

## La "decade Verde"

**SYDNEY** — Dalla zona d'Australia più devastata dal disboscamento e dall'erosione, la cittadina di Wentworth, il Primo Ministro Hawke ha lanciato un piano decennale pro-ambiente del costo di 500 milioni di dollari (530 miliardi di lire).

Per combattere il degrado del suolo verranno piantati un miliardo di alberi e l'uso di prodotti chimici che minacciano lo strato di ozono sarà proibito entro il 1994.

Tra le altre iniziative figurano un inventario nazionale degli habitat naturali, un programma di protezione della fauna e flora minacciate da estinzione, l'istituzione di un network di informazioni ambientali, sgravi fiscali sulla carta riciclata e standard più severi contro l'inquinamento dell'aria, dell'acqua e sonoro.

L'ex Governatore Generale d'Australia, Sir Ninian Stephen, è stato nominato rappresentante il Paese nell'arena internazionale e per consulenza su questioni ambientali internazionali. Hawke ha inoltre ricordato che l'alta salinità del suolo, dovuta al degrado ambientale, costa alla nazione circa 600 milioni di dollari all'anno in mancata produ-

zione agricola.

L'ambiente è stato inoltre discusso al Forum del Pacifico dove si sono discusse le due questioni principali del momento: l'effetto serra e la questione della pesca con reti a deriva.

L'Australia ha proposto l'abolizione dell'uso di tali reti ed una severa regolamentazione per ridurre l'effetto serra.

## Aborigeni in cella 20 volte più dei bianchi

**SYDNEY** — Con la pubblicazione di nuovi dati secondo cui gli aborigeni vengono detenuti nelle celle di polizia venti volte più dei bianchi, stanno facendo aumentare notevolmente le pressioni per depenalizzare in tutta Australia la pubblica ubriachezza. Le cifre vengono dalla Commissione Reale d'Inchiesta sulle morti di aborigeni in stato di detenzione, che attualmente ha all'esame le circostanze di oltre 100 decessi avvenuti nell'ultimo decennio e che ha già raccomandato a tutti gli Stati della Federazione australiana di abolire il reato di ubriachezza pubblica, come già avvenuto nel NSW, Sud Australia e ACT.

Il 60% dei decessi indagati dalla Commissione sono avvenuti in celle di polizia, durante la detenzione, e non in carcere, e la maggioranza degli arresti era dovuta a ubriachezza.

Dall'indagine inoltre emerge che oltre metà delle donne sotto custodia della polizia sono aborigene, benché esse rappresentino appena l'1,5% rispetto al totale della popolazione femminile australiana.

## Varato il Governo a guida Andreotti

Dopo una crisi di oltre due mesi il Dc Giulio Andreotti ha preso per la sesta volta (in una carriera di quasi mezzo secolo) il timone del Governo italiano: il 49esimo dal dopoguerra ad oggi). La crisi era stata provocata in maggio dal Partito Socialista che aveva concluso il proprio congresso condannando il Governo guidato da Ciriaco De Mita, ex segretario della Dc e leader della corrente di sinistra.

Protagonisti del momento politico italiano sono il rapporto di odio-amore tra democristiani e socialisti, che pare comunque spingersi sempre più verso una alleanza Forlani-Craxi, e la formazione del Governo ombra da parte del Pci che attua così il mandato congressuale del "nuovo corso".

Un intricato susseguirsi di patteggiamenti e congiure di corridoio, in cui un episodio chiave era stato il congresso della Dc in febbraio, dove De Mita era stato spodestato dalla segreteria del partito per fare posto al leader della corrente di centro-destra, Arnaldo Forlani.

Nella fase intermedia di questa lunghissima crisi, quando il presidente Cossiga dopo varie "esplorazioni" aveva affidato il di nuovo l'incarico a De Mita, il leader socialista Craxi aveva posto

serie obiezioni che sembravano insormontabili. In realtà, per tutta la durata del precedente Governo (13 mesi appena) quello tra De Mita e Craxi era stato un "matrimonio difficile", segnato da innumerevoli bisticci su quasi tutti i passi della coalizione di Governo. Al travagliato rapporto tra i due si erano combinate le lotte interne al partito democristiano, che si erano risolte con l'emarginazione della corrente di sinistra. Questa è presente nel nuovo Governo Andreotti con cinque ministri (uno in meno) e risulta "umiliata" nell'attribuzione dei dicasteri: niente interni, niente esteri, nessuno dei dicasteri economici. Lo stesso De Mita è rimasto fuori dall'esecutivo.

Tra i perdenti vi è il criticato ministro della Sanità, Donat Cattin, ora ministro del Lavoro, di cui comunisti, forze di sinistra e movimenti femminile avevano più volte chiesto le dimissioni per le sue iniziative contro l'aborto e per l'introduzione dei ticket sanitari. Secondo lo stesso Donat Cattin, sulla decisione di Andreotti di cedere ai Liberali il dicastero della Sanità ha pesato il veto del Pci e dei sindacati (che in maggio avevano organizzato lo sciopero generale). Fatto sta che Andreotti si è

*Riedizione  
pentapartitica.  
Alla guida  
Giulio Andreotti.  
Il Pci e Sinistra  
indipendente  
presentano il  
Governo Ombra*

affrettato a promettere che non ripresenterà in Parlamento il decreto sui ticket sanitari.

Il nuovo schieramento sotto il veterano Andreotti consolida la tormentata relazione Dc-Psi. La presenza di due esponenti di spicco come Claudio Martelli (vice-Presidente del Consiglio) e Gianni De Michelis (esteri) indica la volontà del Psi di passare dai tiepidi accordi di programma del periodo De Mita a una nuova e più stretta alleanza con la Dc. E' proprio questa più stretta alleanza di potere ad attirare le critiche dei comunisti che hanno denunciato lo schiacciamento del Psi sulle posizioni democristiane e il rifiuto dell'alternativa di sinistra.

Il leader comunista Achille Occhetto ha particolarmente criticato l'assenza di un programma concreto del nuovo Governo e per contrastarlo su tutti i temi politici principali ha varato - per la prima volta nella storia italiana - un *Governo ombra*, (vedi inserto laterale), insieme alla Sinistra indipendente.

Secondo il segretario del Pci la nuova compagine ministeriale non avrà solo il compito di tallonare l'esecutivo in carica nelle sue scelte, ma si assumerà la responsabilità di indicare proposte. Per Occhetto un'opposizione moderna deve infatti avere una sua agenda alternativa. A questo proposito il segretario del Pci ha ricordato che, all'inizio dell'attuale crisi di Governo, il suo partito ha posto in primo piano l'esigenza di una riforma politica e ministeriale che prevedesse la revisione dei meccanismi elettorali, considerata il mezzo indispensabile per costringere le forze politiche a rinnovarsi.

F.P. & C.B.M.



Il Presidente del Consiglio Giulio Andreotti

## Il sesto Governo Andreotti

Il sesto Governo Andreotti è composto dai cinque partiti della precedente coalizione (Dc, Psi, Psdi, Pri, Pli) ed è formato dal Presidente del Consiglio, dal Vice-Presidente e da ben 14 ministri democristiani, 9 socialisti, 3 repubblicani, 2 liberali e 2 socialdemocratici. I nuovi arrivati sono dieci, un terzo dell'intera compagine. Si tratta di Martelli (Psi), Carli (Dc), Martinazzoli (Dc), Bernini (Dc), Vizzini (Psdi), De Lorenzo (Pli) Sterpa (Pli), Romita (del gruppo che si era staccato dal Psdi, il quale è stato costretto a iscriversi al gruppo socialista), Facchiano (Psdi) e Conte (Psi). Unica donna tra i 32 ministri è la Dc Rosa Russo Jervolino che viene riconfermata agli affari sociali. Di seguito la lista dei ministri del pentagoverno:

Presidente del Consiglio: *Andreotti (Dc)*

Vice-Presidente del Consiglio: *Martelli (Psi)*

Esteri: *De Michelis (Psi)*

Intero: *Gava (Dc)*

Giustizia: *Vassalli (Psi)*

Tesoro: *Carli (Dc)*

Bilancio: *Cirino Pomicino (Dc)*

Finanze: *Formica (Psi)*

Difesa: *Martinazzoli (Dc)*

Pubblica Istruzione: *Mattarella (Dc)*

Lavori Pubblici: *Prandini (Dc)*

Agricoltura: *Mannino (Dc)*

Trasporti: *Bernini (Dc)*

Poste: *Mammi (Pri)*

Industria: *Battaglia (Pri)*

Lavoro: *Donat Cattin (Dc)*

Commercio Estero: *Ruggiero (Psi)*

Marina Mercantile: *Vizzini (Psdi)*

Partecipazioni Statali: *Fracanzani (Dc)*

Sanità: *De Lorenzo (Pli)*

Turismo: *Carraro (Psi)*

Beni Culturali: *Facchiano (Psdi)*

Ambiente: *Ruffolo (Psi)*

Mezzogiorno: *Misasi (Dc)*

Protezione Civile: *Lattanzio (Dc)*

Ricerca e Università: *Ruberti (Dc)*

Rapporti col Parlamento: *Sterpa (Pli)*

Regioni e Riforme: *Macchiano (Pri)*

Politiche Comunitarie: *Romita (Psi)*

Aree Urbane: *Conte (Psi)*

Affari Sociali: *Russo Jervolino (Dc)*

Funzione Pubblica: *Gaspari (Dc)*



## Il primo "Governo Ombra" Pci

Il Pci e la Sinistra indipendente presentano per la prima volta in Italia un *Governo Ombra* che avrà il compito di presentare l'*alternativa di sinistra* in termini reali, con proposte chiare, che sapranno garantire all'opposizione un ruolo determinante nel definire il quadro politico delle riforme. 21 ministri, con 5 indipendenti, con molti *tecnici* e 5 donne.

Presidente: *Achille Occhetto*

Politica Estera: *Giorgio Napolitano*

Ordinamento dello Stato e Sicurezza Interna: *Aldo Tortorella*

Giustizia e Diritti dei Cittadini: *Stefano Rodotà (Sin.Ind.)*

Bilancio, Programmazione e Mezzogiorno: *Alfredo Reichlin*

Politica delle Entrate (Finanze): *Vincenzo Visco (Sin.Ind.)*

Politica della Spesa (Tesoro): *Filippo Cavazzutti (Sin.Ind.)*

Politiche Comunitarie: *Sergio Segre*

Difesa: *Gianni Cervetti*

Politiche Industriali e Produttive: *Gianfranco Borghini*

Agricoltura: *Carla Barbarella*

Lavoro e Sicurezza Sociale: *Adalberto Micucci*

Istruzione: *Aureliana Alberici*

Università e Ricerca: *Edoardo Vesentini (Sin.Ind.)*

Cultura, Beni culturali e Spettacolo: *Euore Scola*

Infrastrutture e Servizi a Rete: *Sergio Garavini*

Territorio e Aree Urbane, Politica della Casa: *Ada Becchi Collida (Sin.Ind.)*

Sanità: *Giovanni Berlinguer*

Ambiente: *Enrico Testa*

Incarichi Speciali

Pari Opportunità: *Romana Bianchi*

Lotta alla Droga: *Luigi Cancrini*

Politiche Giovanili: *Grazia Zuffa*

Coordinatore del Governo Ombra è *Gianni Pellicani*.

## Elezioni europee: una prima analisi

*Alto astensionismo. Mancanza di un'unica legge elettorale. Dalla sinistra si aspetta una politica a favore dell'ambiente e delle forze lavoratrici. Il voto in Italia ha premiato Verdi e comunisti e ha messo in crisi la politica dei socialisti.*

*Esistono i voti per un governo di sinistra*

Il mese scorso abbiamo dato ampie notizie sulle elezioni europee interpretando, giustamente, il risultato come un successo della sinistra nel suo insieme. Infatti i comunisti, i Verdi e il gruppo socialista hanno ottenuto la maggioranza parlamentare (260 su 518 seggi). Vogliamo adesso fare una prima analisi sul voto europeo e sull'impatto che potrà avere a livello europeo e italiano.

La prima osservazione riguarda l'alto livello di astensionismo dalle urne: cento milioni di elettori su 240 non hanno votato, il che equivale al 41,4% del totale, con un aumento del 2,4% rispetto all'84. Il Paese con la più alta percentuale di votanti è stato il Belgio (93%), mentre alla Gran Bretagna tocca la punta più bassa (36%). In Italia ha votato l'82%, 2% meno dell'84, forse a causa del limitato potere del parlamento europeo, o della scarsa informazione sul ruolo che svolge o che potrebbe svolgere, denotando la necessità di un maggiore impegno per un maggiore coinvolgimento.

L'altra osservazione riguarda la mancanza di un'unica legge elettorale. Questa lacuna è stata evidenziata dal risultato dei Verdi in Inghilterra, i quali, pur ottenendo il 15% dei voti, non sono riusciti ad ottenere nessun seggio a causa della divisione del Paese in 81 collegi uninominali che preclude ogni rappresentanza delle minoranze se non è concentrata in un'area geografica. Ciò significa che mentre un deputato verde in Francia è stato eletto con 210mila voti e in Italia 430 milavoti, in Gran Bretagna i 2 milioni e 300mila voti non sono stati sufficienti per ottenere un solo seggio. Se invece, si fosse adottato il sistema a voto maggioritario in uso in Italia avrebbero ottenuto ben 11 seggi.

Occorre dunque un'unico sistema elettorale, a voto proporzionale, per evitare che un voto in un Paese valga più che in un'altro. (Vedi tabella sotto).

Infine un'osservazione sulla politica economico-sociale che l'elettorato si aspetta da una maggioranza di sinistra. Questo voto senz'altro indica il desiderio di diminuire le scelte liberiste per preoccuparsi di più dell'ambiente e della società. Il Parlamento senz'altro accellererà i tempi per proteggere l'ambiente (misure per salvaguardare l'ozono, auto pulite, urbanistica ecc.), ma dovrà anche impegnarsi sui problemi sociali. La sinistra in questo caso dovrà occuparsi del problema della disoccupazione, della tutela dei lavoratori (facendo approvare la "Carta dei diritti dei lavoratori") e della loro partecipazione alla gestione aziendale, di diminuire il divario tra le zone ricche e quelle povere tra le quali il Sud Italia, il nord dell'Inghilterra ed alcune zone della Spagna e della Grecia e promuovere una legge sovranazionale per tutelare i diritti degli emigrati in europa. Insomma l'unità europea non

dovrà significare un mercato dove i ricchi diventano più ricchi, il potere economico accentrato nelle mani di pochi e neanche un'eccessiva competizione che risvegli il razzismo; bensì uguaglianza economica tra i diversi strati sociali nei vari Paesi e tra i Paesi stessi, un mercato più giusto che non sia controllato dalle multinazionali e una cultura europeista basata sulla cooperazione e la solidarietà

### Il voto europeo e l'Italia

Anche gli Italiani hanno votato a sinistra. I grandi vincitori sono stati le due liste verdi (6,2%) e il Partito comunista che con il suo 27,6% ha riguadagnato l'1% rispetto alle politiche dell'87, mentre i socialisti hanno ottenuto lo 0,5% in più rispetto all'87, ma non a spese del Pci. Mentre la Dc con 32,9% dei voti ha toccato il minimo storico.

Questo risultato ha segnato la fine di una fase politica apertasi nel 1979, anno in cui il Pci uscì dal governo di Solidarietà Democratica, che vide diverse forze sociali e politiche, in primo luogo il Psi, puntare sull'isolamento del Pci come fattore principale per poter attuare

### Percentuale dei voti e dei seggi dei partiti verdi.

	Elezioni europee	Elezioni politiche nazionali
Regno Unito	14,9% (0)	0,6% (0)
Germania	8,4% (8)	8,3% (42)
Belgio	13,9% (3)	7,1% (9)
Lussemburgo	6,1% (0)	5,1% (2)
Francia	10,6% (9)	0,4% (0)
Italia	6,2% (5)	2,6% (13)
Olanda	7,0% (2)	3,1% (3)
Irlanda	3,7% (0)	—
Spagna	2,0% (0)	—

un'alternativa di governo in Italia. In effetti, le critiche rivolte alla democrazia consociativa praticata dai governi di Solidarietà Democratica erano giuste, ma oggi sono anacronistiche in quanto Occhetto ha dichiarato con massima chiarezza la voglia e l'importanza di formare un governo di sinistra, senza pretese di egemonia, alternativo al sistema di potere centrato sulla Dc.

A questo punto, Craxi, non avendo sfondato a sinistra (cosa che impedisce al Psi naturalmente di diventare partito guida della sinistra); trovando una forte resistenza dai piccoli partiti del centro che si rifiutano di essere assorbiti dal Psi e non potendo andare più a destra in quanto perderebbe tutta la sua identità (se non l'ha già perduta), si trova in mano una strategia in piena crisi. Sembra che le vie da scegliere per il Psi siano due: o sceglie l'alleanza con la Dc, che significherebbe mantenere le inefficienze del sistema economico, politico e sociale e la spartizione del potere statale uscendo così dall'area riformista/progressista del Paese; o si dichiara a favore dell'alternativa di sinistra, senza pretese egemoniche, con un ruolo in base alla sua forza elettorale e alla validità delle sue proposte, in un'alleanza pluralista e interclassista.

Il voto di giugno, se si sommano i risultati del Pci, Psi, Psdi, Dp e Verdi dà

alla sinistra il 52,6% (senza contare i voti dei repubblicani e dei radicali che potrebbero benissimo far parte di un tale schieramento) il che significa che pensare a un governo di sinistra è realistico.

Se poi il voto europeo si rifletterà anche nelle prossime elezioni comunali o regionali lo scenario diventa ancora più affascinante. Comunisti, socialisti e Verdi potranno formare giunte comunali nelle più grandi città. Per dare un'indicazione: a Milano avrebbero insieme il 51% dei voti, a Torino il 53,5%, a Genova il 57,7%, a Roma il 52,8%, a Napoli il 51,1%, a Firenze il 60,4%, a Bologna il 64%, mentre a Bari ci sarà bisogno dei voti del Psdi e Dp per arrivare al 51,3%. Con l'appoggio dei socialdemocratici, repubblicani e radicali si potrebbe iniziare a cambiare il modo di vivere in città con una politica diretta alla protezione dell'ambiente, alle chiusure al traffico dei centri storici, a migliorare i trasporti pubblici, a ridurre il traffico, alla pianificazione urbana ecc.

In Italia, durante gli ultimi mesi, alla proposta di formare un governo alternativo a quello formato attorno alla centralità democristiana si discute sempre con più convinzione. Protagonista il Pci con il suo "Nuovo Corso" ma anche l'elettorato italiano che, respingendo la polemica di "guerra fredda" rivolta al

Pci dai socialisti e democristiani, ha dato segno di maturità. Protagonisti ovviamente anche i Verdi, non solo per il consenso elettorale (6,2%), ma soprattutto per aver spostato a sinistra persone provenienti da ceti medi moderati legando la qualità della vita ad un diverso sviluppo economico. Come dimostrano i dati (anche in Inghilterra) sia i partiti di sinistra che i Verdi hanno visto aumentare i loro voti e questo lascia ben sperare in un eventuale allargamento della base elettorale della sinistra e in un governo formato dalla stessa. Se ciò avverrà sarà positivo per il Paese.

Piero Ammirato

## Europarlamento: eletto il Presidente

Il socialista spagnolo, Enrique Baron Crespo, 45 anni, è stato eletto a Strasburgo Presidente del Parlamento Europeo. Baron Crespo è stato eletto al primo scrutinio, con 301 voti su 475 suffragi validi espressi. La maggioranza necessaria era la maggioranza assoluta dei suffragi validi espressi, cioè 238. I deputati europei sono 518. Baron, che è il primo Presidente del Parlamento Europeo di nazionalità spagnola, durerà in carica due anni e mezzo. Baron è stato eletto anche con il voto dei comunisti italiani che a Strasburgo sono parte integrante dell'arco di forze della sinistra unitaria.

La sessione di apertura della terza legislatura europea era stata contestata da una serie di contestazioni. Le sinistre, e subito dopo il centro e la destra moderata, avevano abbandonato l'aula in segno di protesta per il discorso pronunciato dal decano dell'Assemblea Comunitaria, l'88enne regista francese Claude Autant-Lara, eletto nelle liste dell'estrema destra di Jean Marie Le Pen. Alcuni deputati Verdi, che avevano anch'essi abbandonato l'aula, vi sono poi rientrati spiegando cartelli sui quali era scritto: *mai più il fascismo*.



La sede del Parlamento Europeo a Strasburgo

*L'attentato a  
Falcone  
è un preciso  
segnale  
da parte della  
mafia.  
Poteva  
costituire una  
battuta d'arresto*

Il 21 giugno avrebbe potuto rappresentare una battuta d'arresto, forse definitiva, nella lotta alla criminalità mafiosa. Non è andata così, per fortuna, e chi è visto da tutti come l'inquisitore più autorevole in fatto di mafia, il giudice Giovanni Falcone, è sopravvissuto quasi per miracolo.

La mattina del 21 giugno, lo ricordiamo, due uomini, venuti dal mare a bordo di un canotto, hanno piazzato una micidiale carica di esplosivo sulla scogliera antistante la villa al mare del giudice Falcone. Solo un providenziale ritardo del magistrato, che avrebbe dovuto essere di ritorno alla villa per una gita in barca, ha permesso agli uomini della sicurezza di identificare e neutralizzare l'esplosivo.

Al momento dell'attentato, Falcone stava per interrogare il terrorista nero Pierluigi Concutelli, in merito all'assassinio del Presidente della regione siciliana, Pier Santi Mattarella, avvenuto nove anni fa. Una delle ipotesi, quindi, è quella della "doppia pista" mafia-trame nere, che di comune accordo avrebbero cercato di arrestare l'inchiesta di Falcone, pista che troverebbe una conferma nel fatto che l'esplosivo trovato all'Addaura è lo stesso utilizzato per la strage del treno Napoli-Milano.

Un'altra ipotesi è quella del delitto preventivo: Falcone era in quel momento in città, a colloquio con i suoi colleghi svizzeri; un giro in barca con essi doveva essere l'occasione per uno scam-

## Miracolo a Palermo

bio di informazioni sul riciclaggio del danaro sporco. La mafia avrebbe perciò deciso di eliminare chi conduce in prima persona quelle inchieste più delicate che vanno ben al di là dei confini nazionali. Il giudice è convinto di essere stato tradito da una "talpa", qualcuno cioè che era a conoscenza dei suoi movimenti dell'ultimo minuto. La conferma dell'esistenza di una "talpa" era venuta anche dall'Alto commissariato del prefetto Sica. A ciò va aggiunto che, appena qualche giorno prima dell'attentato, Falcone, insieme ad alcuni dei suoi colleghi del "pool" antimafia, aveva ricevuto una lettera anonima contenente calunnie e accuse dettagliate nei suoi confronti, le quali attingevano ad informazioni coperte dal segreto istruttorio.

La risposta della magistratura all'attentato è stata, per così dire, la nomina di Falcone a vice-procuratore aggiunto della Procura di Palermo e la ripromessa di più severe misure di protezione per i magistrati esposti in prima persona. Il giudice sarà secondo solo al Procuratore, assieme ad altri tre sui colleghi, e la Procura della Repubblica sarà d'ora in poi il motore di tutte le indagini di rilievo, grazie al nuovo codice penale e alla chiusura dell'Ufficio Istruzione, quello, per interderci, dell'ex "avversario" di Falcone, il magistrato Antonino Meli. Falcone è stato eletto vice-procuratore all'unanimità dai membri del Consiglio Superiore della Magistratura; con questo gesto sembrano dunque superate le divisioni interne alla Magistratura che nel corso degli ultimi 10 mesi avevano portato all'isolamento di Falcone e all'indebolimento dei "pool" antimafia. Il comitato antimafia del CSM ha inoltre programmato una serie di incontri con la Commissione parlamentare antimafia e l'Alto commissariato di Sica, allo scopo di raccogliere tutte le energie e garantire un proficuo scambio di informazioni. E' stato anche ribadito da più parti che è urgente la creazione di quelle misure istituzionali necessarie a garantire la protezione dei "pentiti" e di tutti quelli che aiutano il corso della giustizia.

Un altro sconcertante episodio legato alle inchieste del giudice Falcone è quello delle comunicazioni giudiziarie all'attore Franco Franchi e al cantante Mario Merola. Il reato ipotizzato sarebbe quello di associazione a delinquere di stampo mafioso. Le comunicazioni del magistrato hanno fatto seguito a due mesi di indagini, durante le quali sono emersi contatti e legami, risalenti ai primi anni '70, mantenuti dai due popolari uomini dello spettacolo con personaggi mafiosi. La connessione più evidente, denunciata dal pentito Antonio Calderone, è quella di Franchi con il clan dei Bontade, noto col nome di Santa Maria del Gesù, una famiglia oggi perdente nella lotta alle cosche. Il suo capo originario, Stefano Bontade, fu eliminato anni orsono, e gli ultimi a cadere, in una sterminata serie di vendette dirette e trasversali, sono stati pochi giorni fa due manovali estranei alla mafia, colpevoli solo di essere cugini di Salvatore Contorno, l'uomo che aveva recentemente cercato di riorganizzare i frammenti dispersi del clan di Santa Maria del



Il giudice Giovanni Falcone

Gesù, e con cui Franchi ha avuto più di recente a che fare. Contorno, già super collaboratore della giustizia, sparito per alcuni mesi e poi ricatturato qualche tempo fa, è il testimone numero uno nei processi di mafia, ed è forse il più temuto dai suoi rivali, per le informazioni di cui è in possesso. Prima di rendersi irripetibile, Contorno aveva dichiarato in una clamorosa intervista televisiva che "la mafia ha i suoi uomini da tutte le parti tra i magistrati".

La vicenda di Franchi e Merola è tuttora in sospeso, priva com'è di elementi determinanti di prova, ma potrebbe avere un decisivo sviluppo dopo che il giudice Falcone avrà interrogato i due personaggi in questione. Si temono, intanto, nuovi attentati contro lo stesso Falcone o contro alcuni dei suoi più stretti collaboratori.

Molte sono le indagini che potrebbero portare ad una svolta nella lotta alla piovra, ma la prossima volta la Palermo "sana", così come quella parte dell'Italia e della Sicilia che crede in un futuro migliore, non potrà contare su un altro miracolo, se è vero che la mafia molto raramente fallisce i suoi obiettivi, allorché decide di chiudere la partita con coloro che ostacolano il suo cammino, siano essi poliziotti, prefetti o magistrati.

Cesare Giulio Popoli

## Tra Mafia e Terrorismo

L'alto Commissario per la lotta alla mafia, prefetto Domenico Sica, ha riconfermato davanti alla Commissione parlamentare antimafia la sua ipotesi sulla esistenza di un punto di incontro di varie organizzazioni criminali variamente disposte sul territorio, ipotesi già esposta davanti alla commissione parlamentare sulle stragi e il terrorismo.

Le indagini svolte o in corso dimostrano, ad esempio, - ha detto Sica - che esponenti mafiosi, esponenti del terrorismo medio-orientale e membri di orga-

nizzazioni di estrema sinistra si riforniscono di documenti di identità falsificati da una stessa struttura.

Che armi provenienti da un serbatoio-deposito della malavita romana possano essere confluite in organizzazioni di sinistra.

Che addirittura alcuni fucili mitragliatori (smontati e poi rimontati alternando i pezzi tra di loro) siano finiti contemporaneamente ad esponenti camorristici ed a membri attivi di organizzazioni terroristiche di destra e di sinistra.

Su questo fronte le indagini continuano, anche per definire le fila e le trame che hanno portato all'attentato a Falcone il quale stava appunto investigando sui rapporti tra mafia ed eversione nera.

### Lettere minatorie ai giudici di Palermo

L'anonimo estensore delle lettere inviate nelle settimane scorse per screditare il procuratore aggiunto di Palermo, Giovanni Falcone, ed altri magistrati del Pool Antimafia, avrebbe già un nome.

Un nome così importante che, secondo quanto aveva sostenuto il presidente della corte d'appello del capoluogo siciliano, Carmelo Conti, - con ogni probabilità sarebbe stato reso noto solo dopo la formazione del nuovo Governo, per evitare effetti destabilizzanti.

Secondo le indagini condotte dal procuratore della Repubblica di Caltanissetta, le lettere contengono riferimenti noti solo agli addetti ai lavori. Per questo l'autore dovrebbe essere un magistrato che opera dall'interno e che, per motivi ancora oscuri, avrebbe scritto le lettere.

In merito a questa vicenda sono entrati in azione anche i servizi segreti.

# etnie



## Sommario N. 14

- S. Galli: **1945-48: La meteora dell'ASAR scuote il Trentino**  
 G. Gonnet: **La "Glorieuse Rentrée"**  
 M. Merelli/ A. Porro: **Elezioni politiche: una svolta?**  
 M. Karpati: **Sinti e Rom in Italia**  
 M. Straniero: **Il segreto di Coumboscuro**  
 E. Beggato: **Una toponomastica per il Veneto**  
 A. Pavan: **Con i Cimbrì fra le selve del Consiglio**  
 A. Cucchi: **I Barberi dell'Alto e Medio Atlante**  
 D. Palitucci: **La lotta del Kosovo**  
 S. Stocchi: **Binasco in fiamme**  
 R. Iacovissi: **"Friuli, regione mai nata"**  
 A. Pajni: **"Perché la Madre Terra non soffra...!"**  
 G. Hull: **La lingua "padanese"**  
 A. Porro: **Vicende della proprietà in Sardegna**

La rivista è distribuita in abbonamento:  
 5 numeri L. 35.000 - Europa L. 40.000  
 Paesi extraeuropei (p. aerea) L. 70.000  
 Arretrati 1980/81/82/83/84/85/86/87  
 L. 104.000 - Versamenti sul CCP 14162200  
 intestato a Miro Merelli, Viale Bligny 22,  
 20136 Milano - Tel. 02/8375525  
 Questo numero L. 7.000  
 In contrassegno L. 12.000  
 Disco LP 33 giri "Musica della Provenza  
 alpina" L. 15.000  
 ETNIE è in vendita nelle seguenti librerie:  
 Milano: Feltrinelli, Via Manzoni 12 e Via  
 S. Tecla 5 - Roma: Feltrinelli, Via V.E.  
 Orlando 84/86 - Bologna: Feltrinelli, Piazza  
 Ravennana 1 - Bolzano: Athesia, Lauben 41

# Da qui all'alternativa

*Il risultato del PCI è il dato più interessante del 18 giugno. Un suo declino, sostiene l'Ingegnere, avrebbe allontanato la possibilità di un ricambio politico*

Intervista a Carlo De Benedetti, a cura di Antonio Mereu.

— *Ingegnere De Benedetti, lei si è detto soddisfatto dei risultati elettorali in Europa. Che cosa pensa dei dati italiani?*

Intanto io vorrei esprimere rammarico per l'insuccesso del polo laico, per il quale ho votato. Io credo nella logica di aggregazione tra componenti politiche simili e sono persuaso che prima o poi gli elettori sapranno apprezzare una tale impostazione.

— *E il suo giudizio complessivo sul risultato elettorale italiano?*

Nel nostro paese non esiste una contrapposizione netta tra uno schieramento progressista e uno conservatore come nel resto d'Europa. Quindi diventa necessario articolare maggiormente i giudizi. Penso in ogni caso che il dato meno prevedibile, e quindi più interessante e significativo, sia rappresentato dal risultato conseguito dal PCI.

— *Che cosa intende dire?*

Tutti davano per scontato un tracollo comunista e invece non c'è stato. Il PCI ha compiuto una chiara scelta di socialismo democratico, ha reciso i suoi legami col suo passato e con l'ideologia comunista internazionale, ha saputo rinnovare, caso quasi unico nel panorama italiano, la sua classe dirigente.

— *E di qui che deriva il successo comunista?*

Si. Io sono persuaso che gli elettori hanno apprezzato la nuova politica di Achille Occhetto e lo hanno voluto incoraggiare a proseguire sulla strada iniziata. Naturalmente Occhetto è ora atteso alla prova dei fatti, soprattutto in campo economico.

— *Il 18 giugno si è votato con una crisi*

*di governo aperta e dilazionata anche per attendere i risultati elettorali. Ora, a suo parere, che cosa cambierà nel sistema politico e negli assetti di potere italiani?*

Io ritengo sia stato compiuto un passo in avanti per la nascita di una opposizione democratica e non ideologicamente comunista, un passo che può avvicinarci ai sistemi politici europei più avanzati. Oltre a ciò mi sembra che gli elettori italiani si siano chiaramente espressi per la continuazione della legislatura in corso, abbandonando ogni tentazione di nuove prove di forza elettorali. In ogni caso penso che non possa essere ulteriormente rinviata la soluzione dei drammatici problemi che tengono l'Italia lontana dall'Europa.

— *Per esempio?*

Mi riferisco al deficit e al debito pubblico, agli esasperanti disservizi della pubblica amministrazione.

— *Lei mi pare creda in una forma di democrazia avanzata in grado di affrontare e risolvere i problemi di tutta la società e non soltanto una parte.*

Io credo nella democrazia e per me la democrazia politica è fatta di governo e di opposizione, con la possibilità costante di una alternativa. In Italia per 40 anni siamo vissuti in una condizione indubbiamente democratica, ma alquanto anomala...

— *Ora che le cose sono cambiate sia per quanto riguarda l'economia di mercato che la politica internazionale: su questi terreni non mi pare che il Pci si distingua molto dai partiti di governo.*

Voglio esprimere con chiarezza la mia posizione...Credo che occorra oggi riconoscere al nuovo Pci di Achille Occhetto di aver accettato il libero mercato,

le alleanze internazionali occidentali, di avere preso rigorosamente le distanze dagli altri partiti comunisti, anche da quelli più avanzati, per scegliere la strada della sinistra europea. Questa mia considerazione deriva da una questione di metodo e non certo da una scelta politica. Sono però persuaso che con il declino di questo nuovo Pci si sarebbe perso un elemento importante nel meccanismo democratico: l'opposizione oggi e la possibilità dell'alternativa domani. Rischieremo, e gli avvenimenti di questi ultimi anni ce ne hanno offerto tanti esempi, di trovarci solo con una opposizione interna al governo. Tutto questo non ci porterebbe molto lontano, anzi ci farebbe perdere terreno rispetto alle democrazie più avanzate.

— *Insomma, lei paventa una situazione in cui esista un governo senza opposizione; e un governo al cui interno si contrappongono forze alternative che si paralizzano a vicenda.*

Il pericolo principale è quello di avere un paese irrigidito e burocratizzato, privo della possibilità di alternativa.

La condizione preferibile di organizzazione di una democrazia è quella che prevede la contrapposizione di due poli alternativi: da una parte i conservatori, dall'altra i progressisti. A me piacciono i sistemi in cui ogni quattro o sette anni avviene un richiamo totale di governo o si lotta per realizzarlo.

— *Una visione della democrazia classica, quale si è affermata nei paesi di tradizione anglosassone. E' una formula che lei considera trasferibile in Italia?*

Perché no? Io non so se abbiano più significato le contrapposizioni storiche tra destra o sinistra, ma sono certo che gli schieramenti politici si dividono anche in Italia tra chi persegue programmi di rinnovamento e di progresso e tra coloro che esprimono legittimi progetti di conservazione.

Trovo allora opportuno che i leader di questi schieramenti chiedano e ottengano i voti sulla base di programmi di governo facilmente identificabili da parte degli elettori. Se poi gli schieramenti si semplificano, nel senso cioè di un'aggregazione tra partiti simili, questo lo trovo egualmente auspicabile e positivo.

*Tratto da Panorama, 25 giugno 1989*

## Per i Coemit si voterà anche in Germania

*I Coemit verranno democraticamente eletti anche nella Germania Federale. L'intervento diplomatico ha sortito i suoi effetti. L'Australia rimane tra i pochi Paesi ancora fermi sul "no" alle elezioni*

La decisione del Governo di Bonn di autorizzare l'elezione dei Comitati dell'Emigrazione Italiana (Coemit) nella Repubblica Federale di Germania è stata accolta con viva soddisfazione alla Farnesina, dove viene valutata come ulteriore testimonianza dei rapporti di amicizia e di stretta collaborazione esistente tra i due Paesi, ma ancor più soddisfazione deve provenire dal mondo dell'emigrazione. La rimozione degli ostacoli che fino ad oggi avevano bloccato l'avvio di un reale processo democratico, e la Germania Federale, con la sua alta presenza di lavoratori immigrati, la vicinanza all'Italia e la presenza nel contesto europeo, poneva uno dei nodi politici di maggiore difficoltà, segna una svolta decisiva per garantire ai Coemit, in tutti i Paesi, eguale legittimità democratica.

Il Governo di Bonn, a seguito della azione svolta dall'Italia sia a livello politico che per via diplomatica, e sulla base di ulteriori delucidazioni e chiarimenti, ha rivisto la precedente posizione che non aveva consentito agli oltre 500mila italiani residenti nella Repubblica Federale di eleggere direttamente i Coemit nel novembre '86, come avvenuto in altri 23 paesi ove vivono consistenti comunità italiane. I Coemit attualmente funzionanti nella Repubblica Federale sono 13, costituiti per nomina consolare come in Australia.

Avevamo già sottolineato (vedi NP luglio) che la situazione in Australia, per quanto riguarda la elezione dei Coemit, non pare progredire. Non solo, ma l'Australia viene anche dimenticata nei documenti ufficiali. Bonalumi non né accenna, l'ambasciata non né parla ed i consolati tacciono. Chi ha la responsabilità dell'intervento diplomatico? Chi deve coordinare una nuova stagione di negoziati, a livello ministeriale, per chiarire tutti i punti che ancora rendono

incomprensibile la posizione australiana? E soprattutto chi deve informare le collettività su ciò che sta avvenendo, se qualcosa sta avvenendo?

Le risoluzioni della II Conferenza Nazionale dell'Emigrazione vertevano anche sui temi che più interessano l'Australia, ad esempio gli Accordi bilaterali, in particolare quello fiscale, e la elezione dei Coemit. Non sarebbe logico e legittimo aspettarsi che, proprio in vista della formazione del Consiglio Generale degli Italiani all'Estero, le trattative vengano riaperte al più presto? Il segnale positivo proveniente dalla Germania Federale deve stimolarci a riprendere l'iniziativa politica.

M.F.

### Comunicato INCA

Il Coordinamento Nazionale Inca-Australia invita i connazionali a contattare gli uffici del Patronato Inca, al fine di esaminare la possibilità di accedere ad una prestazione pensionistica in seguito all'entrata in vigore dell'accordo di sicurezza sociale italo-australiano. Si ricorda che i titolari di pensione italiana possono presentare domanda per l'ottenimento degli assegni familiari, a prescindere dalla cittadinanza, ostacolo superato per l'entrata in vigore dell'accordo. Informiamo inoltre la comunità residente in Tasmania che adesso possono usufruire anche loro dei servizi Inca, infatti è operante un ufficio corrispondente che si occuperà delle vostre pratiche di pensione.

**Indirizzo: 11 COMMERCIAL ROAD, NORTH HOBART 7000**

**Orario: Lunedì e Martedì dalle ore 6.00pm alle 8.00pm**

### "Le Signore di Albion Street"

"Le Signore di Albion Street" è una raccolta di storie orali di donne italiane immigrate da tempo in Australia. La raccolta è stata lanciata il mese scorso dalla parlamentare del NSW Franca Arena nella saletta parrocchiale dei Padri Scalabrini a Surry Hills, nella vecchia Sydney. In quella saletta si riunisce da ben 12 anni un gruppo di italiane, il primo del suo genere formatosi a Sydney.

Sono donne che hanno vissuto anni duri, spesso tragici, durante la guerra e dopo l'immigrazione in Australia, le cui storie sono il simbolo del contributo silenzioso ma essenziale alla vicenda dell'immigrazione italiana e al suo successo. Con il sostegno del programma "Outreach", dell'Istituto Tecnico di Randwick, Roberto Pettini ha intervistato le donne per poi raccogliere le interviste nel volume, usando lo stesso linguaggio parlato con cui sono state raccontate, e per tradurle poi in Inglese. "Le Signore di Albion Street" dà così la possibilità agli studenti di italiano, come agli studiosi di immigrazione, di avvicinarsi a una realtà umana finora "dimenticata", e allo stesso tempo di capire com'erano l'Italia e l'Australia di quei tempi duri e ormai lontani. "Sono storie belle e tragiche allo stesso tempo, ed è importante che siano scritte e tramandate, perché i nostri figli nati in Australia si rendano conto dei sacrifici, del dramma personale dell'emigrazione" - ha detto Franca Arena nel presentare il volume. Era presente anche la Direttrice didattica del Consolato d'Italia, Valeria Mirisciotti, che ha portato le felicitazioni del Console Guido Scalici.

Per le signore, quasi tutte in età da nonna e con i figli già cresciuti, il gruppo di Albion Street è un'occasione di incontro ma anche di attività, come ricamo e altri lavori di artigianato con cui partecipano a mostre, e di "opere buone" come il volontariato al villaggio degli anziani a Austral.

## L'altra faccia dell'I.N.P.S.

*L'impegno della Direzione Generale dell'I.N.P.S.  
spinge gli uffici provinciali verso una maggiore efficienza.*

L'Australia per lunghi anni era rimasta lontana dalla realtà italiana, troppo lontana perfino per essere ascoltata dagli uffici Inps. Se a questo aggiungiamo le differenze di sviluppo delle Regioni italiane, quindi la diversa efficienza territoriale, ci rendiamo conto che con alcuni uffici Inps la situazione era estremamente drammatica. Ritardi nel disbrigo delle pratiche di pensione che vanno oltre ogni limite di tollerabilità, 5 e anche 6 anni; ritardi fino a 3 anni per i trasferimenti; questo dovrebbe essere già sufficiente a rendere l'idea.

Ma le situazioni cambiano, così come le problematiche e certi eventi fanno maturare altri cambiamenti. Uno degli eventi che ha cambiato realtà poco collegate è stato l'Accordo di Sicurezza Sociale Italo-Australiano. Oltre ai suoi

effetti positivi l'Accordo è stato l'elemento di avvicinamento dell'Inps verso l'Australia, anche per le pratiche di pensione autonome. La presenza in Australia del Direttore del Reparto Convenzioni Internazionali della Direzione Generale dell'Inps, Dr. Randisi, ai seminari svoltisi lo scorso ottobre a Sydney e Melbourne con i Patronati ed il Department of Social Security e la sua presenza alla pre-conferenza dell'Emigrazione svoltasi a Melbourne, ha favorito una maggiore comprensione ed intesa con i Patronati. L'alto funzionario dell'Inps ha potuto rendersi conto personalmente della situazione drammatica nella quale versano i Patronati e quindi i pensionati, nei rapporti con alcuni uffici provinciali Inps.

Probabilmente per il Dr. Randisi è

stata una amara ma utile constatazione. Conosceva già l'intera problematica, ovviamente, ma sicuramente non avrebbe mai potuto credere, se non avesse toccato con mano, alla drammaticità della situazione.

Infatti non appena ha rimesso piede in Italia dall'Australia si è prodigato per mettere in moto quanto di competenza e di potere ha la Direzione Generale Inps sugli uffici provinciali, spronandoli a sbrigare pratiche che giacevano negli archivi da anni. Abbiamo già potuto raccogliere i frutti di questo impegno ed abbiamo potuto constatare con grande soddisfazione che alcune pratiche sono state liquidate in tempi record.

Non possiamo che essere grati al Dr. Randisi per la serietà e collaborazione dimostrate. Nello stesso tempo ci auguriamo che la riforma dell'Inps riesca ad eliminare, e presto, i dislivelli esistenti, (personale, meccanizzazione, efficienza), tra gli uffici Inps del Nord e quelli del Sud d'Italia.

Vincenzo Papandrea

### INCA-CGIL

*Istituto Nazionale*

*Confederale di Assistenza*

ITALIAN MIGRANT WELFARE  
ORGANISATION FREE SOCIAL  
ASSISTANCE AND COUNSELLING

#### COORDINAMENTO FEDERALE

P.O. BOX 80 Coburg (Melb.)  
3058 Vic. Tel. (03) 383-1255  
c/- N.O.W. Centre

#### VICTORIA

Melbourne

N.O.W. Centre, ang. Sydney Rd.,  
e Harding St., Coburg, 3058  
Tel. 383-1255 (lunedì, martedì e  
giovedì 9-12.00 e venerdì 2pm-6pm)

Geelong

Migrant Resource Centre  
151A Parkington St.  
Geelong West, 3218

Shepparton

Shepparton Goulburn Valley  
Treades & Labour Council  
98 Nixon St., Shepparton 3630

#### Mildura

Trades & Labor Council  
162 Seven St., Mildura, 3500  
Tel. 22-2418 o 23-7492 (martedì  
e giovedì, 4.30pm-7.30pm)

Swan Hill

22 Gregg St., Swan Hill, 3585  
Tel. 32-1507  
(lunedì - venerdì 9.30am - 4.30pm)

Wangaratta

30 Reid St., Wangaratta, 3677  
Tel. 21-2666 o 21-2667  
(lunedì - venerdì 9.30am - 4.30pm)

Springvale

5 Osborne Ave. C/- Community  
Centre, Springvale 3171  
Con presenze quindicinali al mercoledì

#### NEW SOUTH WALES

Sydney

4/34 East St. - Five Dock NSW 2046  
Tel. 712 1948 e 712 2041 (lunedì 9am-  
5pm e martedì - venerdì 9am - 1pm);  
Canterbury - Bankstown Migrant Centre  
22 Anglo Rd. Campsie 2194  
Tel. 789 3744 (lunedì 9am - 1pm)  
Tel. 67-2145 (sabato 1pm - 5pm)

#### Griffith

82 Yambill St., Griffith, 2680  
Tel. 069-626333  
(martedì e giovedì: 9.30am-12.30pm)

#### SOUTH AUSTRALIA

Adelaide

15 Lowe St., Adelaide, 5000  
Tel. 211-8842 (lunedì, martedì e  
mercoledì 9-12.00 e venerdì 2-6pm)  
1 George St., Salisbury, 5108  
C/- Migrant Resource Centre  
Tel. 250-0355 (giovedì 9am-1pm)

A.C.T.

18 Nangor St., Waramanga, 2611  
Tel. 88-4953 (ultimo sabato del mese  
presso l'Italo-Australian Club  
di Canberra, 11.30am-2.00pm.  
L'ultima domenica del mese presso  
il Marco Polo Club di Queanbeyan,  
11.30am-2.00pm)

#### WESTERN AUSTRALIA

302 South Terrace,  
South Fremantle, 6162 -Tel. 335 2897  
(lunedì e martedì: 9.00am-1.00pm  
mercoledì: 1.00pm-5.00pm)

## ASSISTENZA AI RICHIEDENTI LA PENSIONE ITALIANA

Gli Italiani che risiedono in Australia si possono avvantaggiare dell'Accordo di Sicurezza Sociale tra l'Italia e l'Australia.

Coloro che hanno fatto un anno di servizio militare in Italia o che hanno versato contributi per un anno o più ad un ente pensionistico italiano possono ora presentare domanda di pensione italiana.

L'Accordo prevede che il Department of Social Security raccolga domande di pensione per conto dello Stato Italiano.

Il Department of Social Security ha di recente affidato ad alcuni funzionari l'incarico di rispondere alle richieste d'informazioni sulle domande di pensione italiana.

Questi funzionari presteranno servizio presso i seguenti uffici del Social Security:

Box Hill	29-33 Ellingworth Parade BOX HILL 3128	895 0666
Coburg	591-595 Sydney Road COBURG 3058	353 4111
Footscray	11 Leeds Street FOOTSCRAY 3011	688 5111
Moonee Ponds	641-649 Mt Alexander Road MOONEE PONDS 3039	377 9222
Preston	273 High Street PRESTON 3072	487 3111
Springvale	324-334 Springvale Road SPRINGVALE 3171	549 1711

I funzionari che rispondono alle richieste d'informazioni parlano italiano e sono in grado di fornire assistenza per quel che riguarda la compilazione dei moduli di domanda.

Ci si può mettere in comunicazione con questi funzionari rivolgendosi all'ufficio presso cui prestano servizio o telefonando per fissare un appuntamento.

Un simile servizio è in funzione nelle zone rurali.

I moduli di domanda di pensione italiana sono disponibili presso tutti gli uffici regionali del Social Security.



SS 89/90-7

### Mayor of Florence: Bogiankino bis

FLORENCE — Massimo Bogiankino, the retiring socialist Mayor, has been re-elected Mayor of Florence. Bogiankino leads a three party coalition consisting of Socialists, Communists and Social Democrats; the preceding coalition included the Liberals as well. The new council is composed of nine Communist, five Socialist and one Social Democrat, Aldermen.

### Rome City Council: A Special Commissioner Appointed

ROME — Angelo Barbato, general director of Civil Services of the Internal Ministry, is the new Special Commissioner for Rome. The appointing of a Special Commissioner (which provides also for elections to be held for a new City Council within 90 days) will see the dissolution of the present City Council headed by the Christian Democrat, Mayor Pietro Giubilo, who has been in power since August 1988.

### Adriatic Seaweed: Damage to Tourism

ROME — The invasion of vast floating expanses of seaweed continues on the northeastern Adriatic shorelines, the destination of thousands of summer tourists. After a brief truce, the banks of seaweed have returned to annoy the already diminished numbers of tourists that venture into the water. The phe-

nomenon has now begun to cause concern amongst restaurateurs and hotel proprietors, who because of the exodus of thousands of holiday-makers, have stood by and watched their businesses take a steady decline. In order to combat the problem the Ravenna City Council, asked for the help of the army to join forces with the city waste collectors to clean up the beachfront. Again in Ravenna the first inflatable barriers have been positioned to stop the seaweed from reaching the shore. If the experiment is successful the council will extend the entire coastline of Ravenna. It seems that a real environmental catastrophe is looming: the destruction of marine species from suffocation, starvation and lack of oxygen.

### Abortion: A survey conducted by the weekly "Panorama"

ROME — Only 35 percent of Italians agree with the decisions of July 3, on the subject of abortion, made by the American Supreme Court which has recognised the States' right to intervene in the termination of pregnancy to the point of prohibiting the use of public and private hospitals. 48 percent of Italians - according to a survey published by the weekly: "Panorama" - do not agree with the stand taken by the US judges.

### European Elections: The Italian vote in the EEC

ROME — The final result of the votes of Italian citizens migrated to other EEC countries is not yet official. Even the already published tallies of several nations' migrants voting from their host nations, if indicative, could not be considered definitive. The meeting which took place last month at the Foreign Affairs Ministry in which participated representatives of the national associations of emigration and the major trade unions, as well as commissioner Menna of the Ministry of Foreign Affairs, was unable to provide these statistics due to the breakdown and poor operation of communication between several polling stations. There are several thousand votes declared void because there had been no scrutiny of the ballots; there had even been cases of tampering with ballot papers in some polling stations due to "an error committed by the electoral officer of the polling station in packaging the ballot papers". All the participants at the meeting made many observations and criticisms noting: in the low turnout disenchantment among migrants, because seven months after the Second National Conference on Emigration the government has still done nothing to implement the proposals put forward on that occasion; the limited number of polling stations and the poor preparation of the polling officers and the scrutineers. The strongest criticism aimed at the government sees it entirely responsible for the effective exclusion from voting of over 700 to 800,000 Italian voters who were not enrolled and other tens of thousands that did not receive an elec-

toral card and who, as for example in Germany, believed they had to vote on the 18th of June rather than the 17th.

### The level of unemployment in the South will grow

ROME — According to a study conducted by a private research company, Svimez, in the year 2,000 a third of the Southern Italian population will consist of unemployed. On meeting with the European market, in 1993, Southern Italians risk finding themselves on their knees. In that year, in fact, in the absence of adequate political and economic measures, the unemployment level, which now is already above the 20 percent provision, will reach 27 percent. In the year 2,000 there could be an even greater increase of 5 per cent. In less than ten years one every three people in the workforce, in Southern Italy alone, will be unemployed.

**Subscribe  
to Nuovo  
Paese, the  
monthly  
bilingual  
magazine!**

## Sindaco di Firenze: Bogianckino bis

FIRENZE - Massimo Bogianckino, sindaco socialista uscente, è stato rieletto sindaco di Firenze. Bogianckino guida una giunta tripartita formata da socialisti, comunisti e socialdemocratici, nella precedente coalizione c'erano anche i liberali. La nuova giunta è formata da nove assessori comunisti, cinque socialisti e da un socialdemocratico.

## Comune di Roma: commissario prefettizio

ROMA - Angelo Barbatto, direttore generale dei Servizi civili del ministero dell'Interno è commissario prefettizio di Roma. Con la nomina del commissario prefettizio (che prevede anche che siano indette delle elezioni per un nuovo consiglio comunale entro 90 giorni) viene sciolta la giunta comunale in carica dall'agosto 1988 e guidata dal Sindaco democristiano Pietro Giubilo.

## Alge Adriatico: danni al turismo

ROMA - Continua l'assalto dei vasti tappeti di alge galleggianti sulle acque delle coste adriatiche dell'Italia Nord orientale, la meta estiva di migliaia di turisti. Dopo una breve tregua, i banchi di alge sono tornate ad infestare l'ormai esiguo numero di turisti che si avventura in mare. Ma il fenomeno sta preoccupando ed inoltre ristoratori e proprietari di al-

berghi che, a causa della disseminazione di migliaia di avventori, vedono calare sempre più i loro affari.

Per far fronte all'emergenza alge il comune di Ravenna ha chiesto l'intervento dell'esercito per aiutare gli operatori della nettezza urbana a ripulire le spiagge del lido. Sempre a Ravenna, sono state posate le prime barriere gonfiabili per evitare che le alge raggiungano la costa. Se l'esperimento avrà esito positivo il comune lo estenderà a tutto il litorale ravennate. Sembra proprio che si profili una vera catastrofe ambientale: moria di specie marine per soffocamento, denutrizione, mancanza d'ossigeno.

## Aborto: sondaggio "Panorama"

ROMA - Solo il 35 per cento degli italiani condivide le decisioni prese il 3 luglio scorso, in materia di aborto, dalla Corte Suprema americana che ha riconosciuto il diritto degli Stati di regolamentare l'interruzione della gravidanza anche negando l'uso degli ospedali pubblici e del personale sanitario. Il 48 per cento degli italiani - emerge da un sondaggio anticipato dal periodico "Panorama" - non condivide l'orientamento della Suprema Magistratura statunitense.

## Elezioni europee: il voto degli italiani nella CEE

ROMA - I risultati definitivi del voto espresso dai cittadini italiani emigrati negli altri

Paesi della Cee non sono ancora noti. Anche le tabelle finora pubblicate dei voti espressi nei diversi Paesi attraverso "il voto in loco" degli emigrati, seppure indicative, non sarebbero definitive.

La riunione svoltasi il mese scorso al Ministero degli Affari Esteri con la partecipazione dei rappresentanti delle associazioni nazionali dell'emigrazione e dei Patronati sindacali, con la presenza del Prefetto Menna del Ministero degli Affari Esteri, non ha potuto fornire questi dati per le disfunzioni e la scarsa operatività dei collegamenti e del lavoro di scrutinio di numerosi seggi. Sono parecchie migliaia i voti espressi ma provvisoriamente dichiarati non validi perchè le operazioni di scrutinio non sono state effettuate.

Si sono verificati anche casi di manomissione dei plichi elettorali dei seggi per "l'errore compiuto dal presidente del seggio nel confezionare il plico".

Tutti i partecipanti alla riunione hanno fatto diverse osservazioni e critiche indicando nella scarsità della partecipazione al voto la delusione degli emigrati perchè a sette mesi dalla Conferenza nazionale dell'emigrazione il governo non ha ancora fatto nulla per applicare le decisioni scaturite in quella occasione; il limitato numero di seggi e la scarsa preparazione dei presidenti di seggio e degli scrutatori. La critica più forte è stata però quella che vede il governo nel suo insieme responsabile della effettiva esclusione dal voto di più di 7-800.000 elettori italiani

che non sono stati iscritti nelle liste elettorali e di altre decine di migliaia che non hanno ricevuto la cartolina elettorale e che, come in Germania, credevano di dover votare il 18 giugno anziché il 17.

## Disoccupazione meridionale

ROMA - Secondo uno studio riservato della Svimez, nel Duemila i senza lavoro del Mezzogiorno saranno un terzo della popolazione attiva.

All'appuntamento con il mercato unico europeo, nel 1993, il Mezzogiorno d'Italia rischia di presentarsi letteralmente in ginocchio. In quell'anno, infatti, in assenza di una adeguata manovra di politica economica, il tasso di disoccupazione nel Sud, che già nel 1988 ha sfondato la barriera del 20 per cento, avrà raggiunto quota 27 per cento e marcerà spedito verso nuovi traguardi: per il Duemila, le previsioni parlano di un ulteriore balzo in avanti di 5 punti e mezzo, fino al 32,5 per cento.

Tra poco più di dieci anni, insomma, nel Mezzogiorno una persona su tre fra quelle in condizione di lavorare sarà senza occupazione.

**Abbonatevi  
a  
Nuovo  
Paese**

## Dalle donne nuovi modelli di civiltà

*In questa intervista con Tina Lagostena Bassi, avvocatessa ed attivista nel movimento femminista italiano, ricostruiamo le tappe principali e le conquiste della società italiana negli ultimi vent'anni ed evidenziamo le nuove tematiche da affrontare. Tina Lagostena Bassi ha svolto un ruolo determinante nel trasformare i più clamorosi casi di violenza sessuale degli ultimi anni in vere e proprie battaglie politiche. Uno dei risultati più importanti è stato quello di ottenere la possibilità di costituirsi parte civile, aperta sia al movimento femminista che alle associazioni dei cittadini in genere*

*- Puoi raccontare il tuo coinvolgimento nel movimento per la liberazione e l'emancipazione della donna?*

Il mio coinvolgimento risale al 1968. Io credo di essere stata una delle poche donne che hanno avuto parecchi privilegi. Mi sono sposata a 18 anni e poi ho detto a mio marito che volevo andare all'Università e lui fu d'accordo. Ho frequentato l'Università e ho avuto due figli. Mi pareva normale che le donne potessero studiare, essere madri di famiglia, lavorare, che fosse una cosa generalizzata e possibile per molte donne. Nel '68 mi sono invece accorta che non era così. In quel momento ho capito che era giusto mettere al servizio delle altre donne questi privilegi che io ho avuto. E in quel momento sono entrata nel movimento femminista. Nel '73 mi sono trasferita a Roma e da quel momento ho militato proprio all'interno del movimento. Ho partecipato alla prima occupazione della Casa della Donna. Fu una cosa storica. Comin-

ciammo a fare i nostri programmi, le nostre battaglie. Nacque il centro Virginia Woolfe, l'Università della Donna, una radio e un giornale che doveva diventare quotidiano ma restò invece settimanale. E cominciammo anche a condurre le nostre inchieste. Raccogliemmo subito dati per capire quante donne avevano subito violenza sessuale e di che tipo. E fu un'inchiesta che diede dei risultati sconvolgenti. Il 98% delle donne intervistate dichiararono di aver subito violenza fisica o psichica e molte violenze sessuali. Ma quello che colpì fu la generalità della violenza all'interno della famiglia. Scopriamo che lo sport preferito dei mariti italiani era quello di picchiare le mogli. Erano picchiatori perfino dei parlamentari, non solo gli operai: quindi la violenza era proprio una cultura dell'uomo. Sulla base di questi dati preparammo una legge per la modifica, non solo delle norme del codice penale che riguardano la violenza sessuale, ma anche per la modifica delle norme che riguardano la violenza in

famiglia. Dalle prime consultazioni con i partiti politici ed i parlamentari italiani si passò poi alla possibilità di una legge di iniziativa popolare: la raccolta delle firme avrebbe costituito un'occasione per parlare del problema con la gente, quindi per cercare quei profondi cambiamenti culturali sia negli uomini che nelle donne le quali troppo spesso si trovano limitate a svolgere un ruolo subordinato pensando a volte che sia giusto così. In quell'epoca scieglimmo alcuni processi di violenza carnale per farne dei simboli delle battaglie più importanti. Il massacro del Circeo, la tragica storia di Donatella e Rosaria le quali vennero avvicinate, sequestrate e seviziate da tre giovani fascisti appartenenti all'alta borghesia romana, i quali poi uccisero Rosaria, rappresentò la prima significativa presenza del movimento delle donne in un'aula di tribunale. Un secondo processo che assunse i toni di un processo politico fu a Verona. I violentatori si erano creati un'alibi: i massacratori del Circeo erano fascisti, noi della sinistra siamo persone perbene. Purtroppo la violenza non ha ideologia di partito: sono stupratori anche i compagni della sinistra, siano essi professori universitari o operai, senza distinzione, quindi, né di classe né di ideologia. Cristina, anche lei una ragazzina di 17 anni, era stata violentata da due operai iscritti a un partito di sinistra. E proprio per far capire che il problema non era di ideologia, Cristina decise di farne un processo politico e fu la prima volta che cercammo di denunciare quello che avveniva nelle aule giudiziarie. Perché in Italia, soprattutto in quell'epoca, la vera imputata era la donna. Accusammo i giudici di essere portatori degli stessi valori culturali degli stupratori. Fu un grosso scandalo che però portò la gente a meditare su quello che accadeva nei tribunali. Il movimento delle donne cominciò anche a chiedere di potersi costituire parte civile nei processi di violenza carnale a fianco della donna. Attualmente, il nuovo codice di procedura penale che andrà in vigore nell'ottobre di quest'anno, prevede la costituzione di parte civile dei movimenti e delle associazioni, non solo delle donne ma di tutti i cittadini. In tal modo un'accusa privata diventa anche un'accusa pubblica.



*Un momento dell'incontro con la Lagostena Bassi a Melbourne*

*- Con la nuova ondata liberista si tenta di strappare alle donne dei diritti acquisiti. Un esempio è la modifica della legge sullo stupro. A che punto si trova la legge contro la violenza sessuale?*

Da quella prima iniziativa di carattere popolare cominciò anche l'interessamento dei partiti politici i quali elaborarono leggi e norme, antiquate ed ingiuste, che sono in vigore ancora oggi. Il reato di violenza sessuale è catalogato come un reato contro la morale e il buon costume, quindi non contro la donna che lo subisce. Noi abbiamo cominciato col dire, ed ora è stato recepito da tutti, che è un reato contro la persona, perché la donna è una persona. E quindi deve essere catalogato, inserito, tra i reati contro la persona, come l'omicidio e le lesioni. Questo porta anche ad indicare una diversa, una maggiore gravità del reato, perché gli atti osceni, che sono un reato contro la morale, sono certamente meno gravi della violenza carnale. Per la violenza carnale non c'è la procedibilità d'ufficio, tutto avviene su querela della vittima. Noi donne abbiamo detto che per un reato grave deve esserci l'azione pubblica, non a richiesta della donna, proprio perché è un reato che pone un pericolo alla collettività ed attorno al quale deve crearsi un allarme sociale. Esistono poi le tesi nostre e del Pci che sostengono la procedibilità d'ufficio in tutti i casi, anche nella violenza nel rapporto di coppia, contrapposte a quelle della Dc che sostengono la non procedibilità nel contesto familiare. Un altro punto importante, recepito ora da tutti i partiti, è quello relativo al rispetto della vita privata e della dignità della donna. Soprattutto nell'ambito del processo, perché la vita privata della donna non può riguardare gli stupratori. Chiediamo inoltre processi per direttissima quando possibile. I problemi a livello parlamentare stanno ritardando l'approvazione della legge. Purtroppo questa è una legge che gli uomini non vogliono, proprio perché cambia la cultura.

*- Credo che le donne abbiano sempre provato una tensione, a volte molto forte, tra femminismo ed il lavoro politico all'interno dei vari partiti. Oggi la situazione è cambiata rispetto al passato oppure siamo ancora lì?*

Questo si rispecchia proprio dall'andamento della legge contro la violenza sessuale. La legge di iniziativa popolare ha creato un primo problema di coscienza alle donne iscritte a partiti della sinistra. Difficile anche da superare perché la militanza politica è un legame molto forte. Le donne del Pci però sono riuscite a rimanere femministe e a far politica dall'interno del partito chiedendo propri spazi ed autonomia anche nella fase di proposta politica. Direi che solo le donne del Pci per ora sono riuscite ad avere questo spazio. Lo stesso è avvenuto all'interno del sindacato: sono nati dei coordinamenti donna che stimolano poi la solidarietà degli uomini.

*- In Italia a che punto si trova l'elaborazione delle azioni positive?*

Questo è il settore dove più è dimostrabile che non basta una legge per cambiare le cose. Noi abbiamo una carta costituzionale che stabilisce che tutti i cittadini sono uguali di fronte alla legge, senza distinzione di sesso. Con lo Statuto dei Lavoratori il concetto è stato ribadito, ma ancora non è stato sufficiente. Poi la legge sulla parità tra uomo e donna, che prevede sanzioni per quei datori di lavoro che non la rispettano. Quindi occorre passare a delle vere e proprie azioni positive per veder applicate le leggi e le carte costituzionali. Ed ancora non basta, abbiamo dovuto formare delle commissioni di donne a livello regionale per garantire una effettiva applicazione della legge.

*- Secondo te, le donne hanno influenzato il modo di fare politica, oppure sono ancora viste come capitolo separato, come questione che ogni partito si sente obbligato ad affrontare?*

Purtroppo c'è ancora molto da fare. Negli anni '70 ci battevamo con gli slogan della diversità, di una migliore qualità della vita. Tutti ripresi poi dai gruppi pacifisti ed ecologisti. In alcuni settori, quindi, siamo riuscite a far politica in modo diverso. Il vero problema però è di avere delle donne che facciano politica, la facciano in modo attivo e la facciano in modo diverso dagli uomini, salvando la diversità.

Per molte donne ancora la politica è vista come un settore per soli uomini.

*- Per le donne del Pci questo far politica in modo diverso, con la propria diversità, come si concretizza?*

Facendo proposte e portandole in discussione e coinvolgendo gli uomini. Al congresso ci sono stati temi proprio per le donne e la politica delle donne. L'affermazione in pratica che uguaglianza significa rispetto delle differenze.

*- In Italia, come in molti Paesi della CEE, si discute molto sull'Europa del '92. Quali sono le proposte delle donne italiane per un'Europa unita?*

Le donne italiane hanno già da tempo lavorato all'interno della CEE.

**La Carta dei Diritti delle Donne**, che risale al 1985, stabilisce le direttive a cui devono attenersi tutti i Paesi aderenti, nel settore del lavoro, della violenza sessuale, della violenza in famiglia, di quello che i Governi devono fare per consentire alle donne di avere pari opportunità, ma soprattutto anche degli spazi fisici da dove elaborare linee d'azione e proposte. Durante le elezioni europee abbiamo portato avanti una linea unitaria per chiedere alle elettrici di votare per candidati donne.

*- Vorrei riprendere il discorso della cultura come modo per cambiare la nostra società. Quale importanza potrebbe avere un convegno come questo organizzato dalle donne del Dipartimento di Italiano dell'Università di La Trobe?*

Io trovo che questo sia importante e necessario, perché significa lavorare verso un cambiamento della cultura. Credo che in Australia, come in molte parti d'Italia, gli uomini di origine italiana abbiano bisogno di capire che le donne hanno una cultura diversa, hanno la capacità di elaborare e di proporre, a livello culturale e politico, nei vari settori. E ci si accorge allora che le donne, da sempre, anche se ignorate dagli uomini, sono riuscite a fare cultura.

*a cura di Lorella DiPietro*

## Il futuro dell'Antartico

### *Un Parco Naturale Mondiale per l'intera umanità*

Nel corso della sua visita negli Stati Uniti, il primo ministro Bob Hawke ha discusso con il presidente Bush la sua proposta di creazione di un Parco Naturale Mondiale nell'Antartico.

La visita è stata anche l'occasione per l'Australia di ritirare il suo appoggio al trattato a cui avevano in precedenza aderito, insieme ad Australia, Francia, Inghilterra, Nuova Zelanda, Cile, Norvegia e Argentina.

Il trattato porta il nome di CRAMRA, *Convention on the Regulation of Antarctic Mineral Resource Activities*: esso dovrebbe sancire la spartizione di tali risorse tra i paesi interessati, regolando di comune accordo l'intervento di ogni paese nell'Antartico.

Hawke ha dichiarato che l'Australia non firmerà questo trattato, ed ha indicato come unica strada praticabile l'abbandono di ogni progetto di sfruttamento minerario e il riconoscimento del valore dell'Antartico come risorsa

naturale mondiale, per mezzo della creazione di un Parco Naturale Mondiale gestito e protetto da tutte le nazioni interessate.

I punti costituenti della proposta di Hawke sono i seguenti:

(a) Uniformità di intenti sulla protezione dell'ambiente e degli ecosistemi, assieme al rispetto delle risorse naturali e alla protezione del loro valore scientifico.

(b) Divieto di scavo di miniere e conseguente sfruttamento del sottosuolo antartico.

(c) Regolazione di ogni genere di intervento da condurre nella zona e valutazione dell'impatto ambientale di futuri impianti e servizi da costruire in Antartico.

(d) Determinazione dei dati necessari a garantire una adeguata valutazione di tale impatto ambientale.

Questa proposta non ha avuto nessun successo presso le autorità statunitensi:

Bush l'ha respinta adducendo che gli Stati Uniti non vogliono rinunciare *tout a court* al progetto di sfruttamento minerario dell'Antartico.

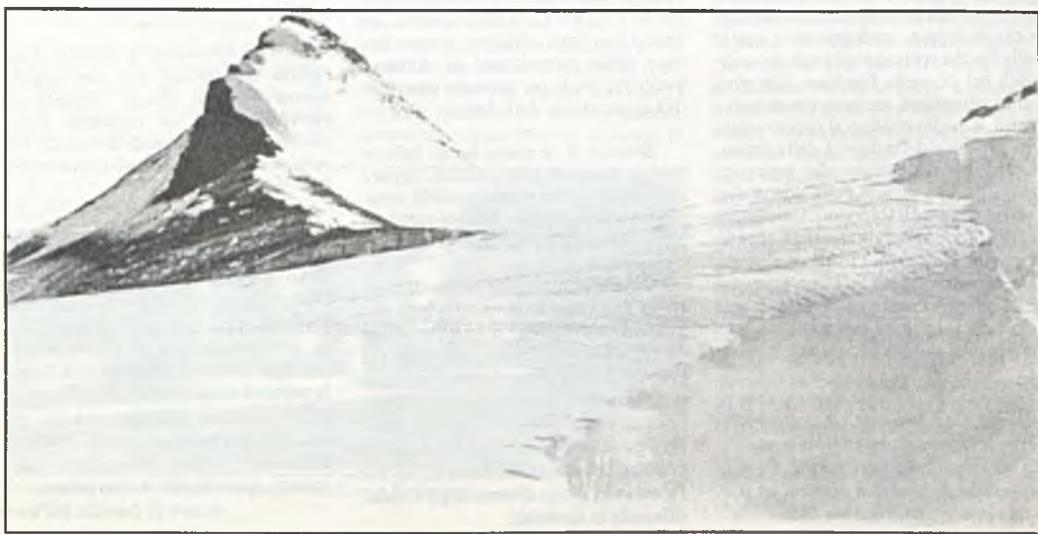
Egli ritiene inoltre che il trattato costituisca il mezzo più appropriato per la protezione dell'ambiente in Antartico (tale affermazione fa il pari con quella dell'oleodotto in Alaska, che "aveva contribuito alla riproduzione delle alci", vedi N.P. maggio).

Gli Stati Uniti costituiscono solo parte consultiva nel trattato, ma dopo il rifiuto di Bush sono certamente destinati a condizionare le decisioni dei paesi interessati.

Finora soltanto la Francia ha dichiarato che non firmerà il trattato, mentre l'Inghilterra ha trattato la proposta di Hawke con la stessa freddezza degli americani.

Il futuro di quella coraggiosa proposta, come del resto il futuro dell'Antartico, dipende in primo luogo dalla posizione che ognuno dei paesi interessati allo sfruttamento minerario vorrà prendere sull'accordo, e in secondo luogo dal sostegno che i paesi che hanno parte consultiva nel trattato vorranno dare alla proposta "ambientalista" dell'Australia.

Cesare Giulio Popoli



## La resa dei conti

*Il potere ha logorato il PASOK accusato di avere "occupato lo Stato". Sul banco dei giudici i comunisti ed il centro-destra, uniti in una operazione di pulizia. Alle riforme socialiste si contrappone la gestione personalistica di Papandreu*

Forse l'ex premier greco Andreas Papandreu sperava di farla franca ancora una volta. In fondo egli era a capo del governo sin dal 1981 e niente e nessuno era riuscito ad intaccare la sua figura di leader carismatico.

Anche le elezioni dello scorso 18 giugno tutto sommato, anche se davano al partito di centro-destra "Nuova Democrazia" la maggioranza relativa con il 44% delle preferenze, conservavano ai socialisti del Pasok un buon 39%, mentre ai comunisti uniti andava il 13%. Stavolta però la traduzione in seggi non dava ad alcun partito la possibilità di governare da solo, e ciò che sembrava incredibile è accaduto: un governo di coalizione tra comunisti e ND.

Strani compagni di viaggio, ma si tratta solo di un'operazione "a termine", giusto il tempo di togliere gli scheletri dall'armadio della politica greca e poi, a novembre, vi saranno nuove elezioni. L'operazione pulizia o, come dicono in Grecia, di "catarsi", ha messo sul banco degli imputati il Pasok e specialmente la gestione personalistica, alla Craxi, dello Stato e del partito che Papandreu ha portato avanti durante gli otto anni passati.

Certo è che anche se la promessa elettorale del 1981 di cacciare fuori le basi americane non è stata mai mantenuta, la modernizzazione dell'economia e della vita civile che la Grecia ha subito in questi ultimi anni è senz'altro dovuta alla guida socialista. Ed inoltre l'ingresso nella CEE ha permesso un migliore tenore di vita nei centri rurali, fattore di non poco conto per una economia in cui l'agricoltura ha ancora un ruolo importante.

Sull'altro piatto della bilancia c'è invece la massiccia occupazione delle istituzioni da parte di Papandreu, che ha sistematicamente eliminato dal partito tutti i dissidenti, compreso l'ex ministro dell'Economia Gerasimos Arsenis, per sostituirli con persone di sua assoluta fiducia. Ma ciò non bastava per avere il controllo degli elettori e così Papandreu inizia la scalata ai mezzi di comunicazione di massa: giornali e televisione.

Per fare ciò si serve di una persona a dir poco ambigua: Ghiorgos Koskotas, già accusato di truffa negli Stati Uniti e ritornato in patria con un passaporto di comodo (aveva dichiarato al consolato di aver smarrito il passaporto che invece gli era stato confiscato dalle autorità americane per evitare che lasciasse il paese). Tornato in Grecia inizia la scalata alla Banca di Creta, una piccola banca locale, ed inizia la collaborazione con Papandreu.

Koskotas, ora in carcere negli Stati Uniti, ricorda che un giorno incontrò Papandreu il quale, ricordandogli che per il pasticcio dei passaporti lui rischiava fino a due anni di carcere, gli chiese come fare a finanziare la creazione di una rete informativa a lui favorevole. Venne deciso allora che ingenti somme di proprietà di enti pubblici venissero depositate proprio nella Banca di Creta. Gli altrettanto ingenti interessi sarebbero quindi andati a Papandreu ed ai suoi fedelissimi per l'acquisto di giornali, mentre per la televisione e la radio sarebbe bastato sostituire i dirigenti con persone legate al partito.

Altri soldi gli verrebbero dall'acquisto di caccia "Mirage" dalla Francia per il doppio del loro valore,

mentre i telefoni degli oppositori politici, interni ed esterni al Pasok vengono illegalmente messi sotto controllo.

Ma quando tutti gli inghippi sono venuti alla luce, per la gestione Papandreu è venuta la resa dei conti ed il voto popolare di giugno ha fatto il resto. Ora a capo del governo è Tzannis Tzanetakis di ND, ex ufficiale imprigionato e torturato dal regime dei colonnelli e già ministro dei Lavori pubblici, mentre i due dicasteri chiave per i repulisti in corso, Interni e Giustizia, sono stati dati a due comunisti. La "catarsi" è in corso, si sono stabilite le regole per una maggiore democratizzazione delle strutture pubbliche, specialmente della televisione. Vengono dimessi o trasferiti funzionari statali quali prefetti, ambasciatori, dirigenti di banche ed università. Purtroppo i ministri di Papandreu, andandosene via hanno fatto piazza pulita del possibile ed, a parte il Ministro della Difesa, non hanno passato le consegne ai loro successori. Anche un "dossier" con i risultati delle indagini sugli scandali della Banca di Creta, affidato dalla magistratura dall'allora Presidente del Parlamento Yannis Alevras, è sparito dalla cassaforte in cui era custodito e così il nuovo Presidente dovrà ricominciare tutto da capo. Intanto Papandreu, dopo esser stato dimesso dall'ospedale in cui era stato ricoverato ed aver sposato la sua fidanzata, si prepara al contrattacco: guiderà il Pasok alle prossime elezioni e minaccia il ricatto: "se si parla di scandali vi posso dire qualcosa a proposito di quelli di ND, durante il periodo dal 1974 al 1981".

Sergio Scudery

## L'Europa oltre Yalta

**BUCAREST** — Il summit delle forze del Patto di Varsavia, di recente riunitesi ha Bucarest, ha sancito ciò che nei fatti era da tempo evidente: la fine della dottrina Breznev della "sovranità limitata" degli aderenti al Patto. Il documento finale dichiara infatti che: "l'edificazione di una società nuova è un processo creativo che si è realizzato in ogni paese secondo le sue tradizioni, condizioni concrete e bisogni". Come dire che la Perestrojka sovietica non ripudia le riforme in corso in Polonia ed in Ungheria, ma neanche critica lo stalinismo terzomondista della Romania, o il militarismo della Germania Democratica.

E' il benessere necessario per un completo sviluppo dei fermenti di democrazia formale che nell'Europa dell'Est cominciano a farsi sentire con vigore. Ma è anche fondamentale per lo sviluppo economico di quei paesi che Yalta aveva separato dal resto dell'Europa con una cortina di ferro che ora scricchiola vistosamente. La storia di Praga, di Varsavia, di tutta l'Ungheria è storia europea, di quell'Europa che nel '92 non vuole diventare una fortezza chiusa ad Est. Il presidente Usa George Bush, in visita in Ungheria ed in Polonia, ha promesso aiuti alle economie di quei paesi che cercano di coniugare il socialismo con la democrazia formale, ma niente di concreto. Sarà invece compito della Commissione Europea di coordinare gli aiuti economici e le politiche miranti a ridurre il debito estero di

Ungheria e Polonia. Parteciperanno agli aiuti anche quei paesi non comunitari appartenenti al gruppo dei "Sette Grandi": Canada, Giappone ed Usa.

## Jaruzelski a capo della Polonia

**VARSAVIA** — I risultati delle elezioni in Polonia non hanno fornito alcuna sorpresa. Dei 100 seggi del Senato, 99 sono andati a Solidarnosc e solo uno ad un indipendente filocomunista: Henryk Stoklosa. Alla Camera (o meglio come viene chiamata alla "Dieta di Varsavia") Solidarnosc ha conquistato tutti i 161 seggi a cui poteva aspirare, avendo accettato un "tetto" del 35% per le libere elezioni, mentre il restante 65% (299 seggi) veniva riservato al Partito Comunista. Ai comunisti quindi manca la maggioranza dei due terzi per superare un'eventuale veto che il Senato può opporre alle leggi della dieta. Solidarnosc ha comunque deciso di non stravincere e di non umiliare gli sconfitti anche perché la situazione economica del paese richiede uno sforzo congiunto.

Le garanzie di continuità e di fedeltà militare al Patto di Varsavia si sono avute nell'elezione a Capo dello Stato, anche se solo con un voto in più del necessario, del Generale Jaruzelski, convinto a fatica dal partito a presentarsi come candidato.

## Chiesto l'ergastolo per l'omicidio Palme

**STOCOLMA** — Si è svolta l'ultima udienza del

processo per l'assassinio del Premier svedese Olof Palme, ucciso a colpi di pistola da un killer solitario nel 1986. L'uomo accusato del delitto, il tossicodipendente Christer Pettersson, di 42 anni, ha preso la parola per riaffermare con forza la sua innocenza. L'accusa ha chiesto intanto l'ergastolo.

## Contro il diritto all'aborto

**WASHINGTON** — Per le donne americane sarà più difficile esercitare il diritto all'aborto. Con cinque voti contro quattro, la Corte Suprema ha sentenziato che ognuno dei cinquanta Stati della Confederazione può regolamentare a piacimento l'aborto ordinando ad esempio visite mediche preventive sui feti delle donne che vogliono interrompere una gravidanza o impedendo l'uso di strutture sanitarie pubbliche per le pratiche abortive. I giudici della Corte Suprema non hanno rimesso in questione il principio del diritto all'aborto, sancito nel 1973, ma hanno lo stesso inferto un duro colpo a questo diritto delle donne.

## Nuovo gruppo parlamentare Europeo

**BRUXELLES** — E' stato battezzato "Per la sinistra unitaria europea" il nuovo gruppo europarlamentare che ruota attorno ai 22 eletti del Pci e ai 4 della sinistra unita spagnola, cui si sono aggiunti un danese del partito socialista del popolo ed uno dei 4 eletti comunisti greci. La costituzione formale del

gruppo, alla cui presidenza è stato nominato Luigi Colajanni, è avvenuta a Bruxelles, alla presenza del segretario del Pci Achille Occhetto. Tra gli obiettivi prioritari del gruppo quello di battersi per la costruzione di un'autentica unione europea, attribuendo all'Europarlamento mandato costituzionale e poteri legislativi.

## La stangata di Menem

**BUENOS AIRES** — L'annunciata "operazione economica" voluta da Carlos Menem, a capo del nuovo governo peronista, per risanare l'economia argentina è iniziata ieri con le prime misure di austerità varate dal nuovo governo: svalutazione del 53,4% dell'austral, aumento del 400% del prezzo della benzina e del 600% dell'energia elettrica.

La stangata sarà compensata da una riduzione dei prezzi di cinque beni di prima necessità, tra cui latte e pane, che nelle ultime settimane erano aumentati del 400%, da ritocchi alle retribuzioni private e pubbliche e da una gratifica "una tantum" di ottomila australi che al nuovo cambio sono più o meno pari a circa sedicimila lire.

Redditi e prezzi, così ridimensionati, saranno congelati per tre mesi, tempo ritenuto ragionevole per frenare l'inflazione e raffreddare l'ondata speculativa in atto.

I rapporti diplomatici con la Gran Bretagna, interrotti dopo le Falkland, rimangono un'altra importante questione che Menem suggerisce di affrontare subito riaprendo i negoziati con la Thatcher.



C'è  
poco  
da  
ridere...



DOPO I RISULTATI ELETTORALI SI RIACCENDE IL DIBATTITO SUL CAMBIO DI NOME



## Perché arricchire i ricchi?

*Traduciamo per i nostri lettori l'interessante lettera del signor A.A. Barr, industriale e azionista, al Sydney Morning Herald. In essa il signor Barr rimprovera al governo di aver sgravato dal fisco i guadagni provenienti da dividendi (imputation tax), cosa che lui ritiene ingiustificabile nell'attuale situazione economica, anche perché questa misura rappresenta una redistribuzione del reddito verso le fasce medio-alte della società mentre le fasce medio-basse subiscono tutto il peso degli alti tassi di interesse e del contenimento salariale.*

Caro direttore,

Nel preparare i documenti per la denuncia del reddito risulta chiaro che il mio introito al netto delle tasse è quest'anno aumentato di molto grazie al rimborso che mi verrà dal profitto sui dividendi che, a partire da quest'anno, non sono più soggetti a tasse (tax imputation).

Perché il tesoriere Keating è così generoso con me e con altri azionisti quando invece il lavoratore medio ha sofferto una riduzione in termini reali del proprio introito negli ultimi anni?

Il ragionamento per cui l'imposta sui dividendi non si dovrebbe pagare perché la ditta ha già pagato le tasse sui profitti (company tax) non sta in piedi, perché in genere "il mercato" automaticamente riesce a equilibrare le situazioni. Infatti il ricavato da dividendi negli ultimi anni è stato soddisfacente per me come lo è stato per altri azionisti. Se il guadagno fosse insufficiente gli azionisti non investirebbero. Ma ora, per ragioni non del tutto trasparenti, il tesoriere Keating ha aumentato di molto il mio potere d'acquisto, insieme a quello di tutti gli azionisti. Perché?

Mentre i lavoratori australiani stanno dimostrando un ammirevole pazienza nel contenere le rivendicazioni salariali e sopportando nel contempo i pesanti aumenti nei tassi di interesse sui prestiti per gli alloggi, nei sobborghi bene delle città ci saranno, sicuramente, dei silenziosi brindisi alla salute di Mr Keating.

Più di tutto trovo irritante il silenzio sulla questione. La gente non sa che cosa

vuol dire "tax imputation" né quali sono le sue conseguenze sull'economia. La cosa solleva numerose domande:

1. A quanto ammontano le tasse che non vengono raccolte dal governo?
2. Quanto guadagneranno in più, grazie a questa concessione fiscale, milionari come Spalvins, Bond, Holmes-a-Court eccetera?
3. Quale sarà l'effetto sull'economia? La mancata imposizione fiscale su questi profitti non potrà che alimentare la domanda di beni di consumo magari importati e di lusso. Eppure sono gli stessi Keating e Hawke che continuano a dirci che la domanda deve diminuire. E poi si sorprendono per il fatto che non diminuisca.

4. Perché il ministro Howe (Social Security) accetta questo stato di cose se allo stesso tempo dice che sono necessarie riforme fiscali tendenti a ridistribuire il reddito. Infatti Howe ha detto recentemente che l'1% degli australiani sono in possesso di un quarto della ricchezza nazionale, e il 5% sono ne possiedono la metà. Ma eliminando le tasse sui dividendi Mr Keating fa aumentare la ricchezza di quello stesso 5% di persone già ricche. Infatti la distribuzione della ricchezza è meno equa in Australia che in altri paesi dell'OCSE, inclusa la Gran Bretagna della signora Thatcher.

5. Che mandato ha il governo laburista per essere così generoso con i ricchi mentre obbliga i lavoratori al contenimento salariale?

6. Come mai i dirigenti sindacali Crean e Kelly non hanno ostacolato il passaggio morbido di questa legge mentre impegnavano i lavoratori al contenimento salariale?

7. A cosa si deve la mancanza quasi totale di commenti da parte dei corrispondenti economici dei media? Anzi i commenti relativi all'effetto che questa misura avrà sugli azionisti ci sono stati ma non quelli relativi agli effetti sull'economia in generale.

Il governo si sta dimostrando conservatore e troppo ortodosso nell'impostazione dei problemi economici e dovrebbe invece servirsi di una équipe di esperti per la ricerca di più profonde e radicali alternative rispetto a quella, semplicistica, di aumentare i tassi di interesse. Certo che c'è uno scotto da pagare per raddrizzare l'economia, ma

il costo dovrebbe essere ripartito in modo da far pagare di più quelli che hanno di più. Finora invece Hawke e Keating hanno fatto cadere tutto il peso sulle fasce medie e su quelle più povere. Per cominciare potrei suggerire che venga ripristinata la tassa sui dividendi e che parte del ricavato venga usato per alleggerire il gravame fiscale sui risparmi e gli interessi applicati ai prestiti per la casa per i primi \$60.000 di ipoteca (come si fa in Gran Bretagna). Un auspicabile secondo passo potrebbe essere l'applicazione di una tassa selettiva sui consumi che vada dal 100% per consumi di lusso a zero per generi alimentari e indumenti standard.

A.A. Barr

## Quando le riforme?

Caro Direttore,

sono un emigrato che da dieci anni è rientrato in Italia, dopo aver vissuto per 23 anni a Carlton, nel cuore della piccola Italy e precisamente al 34 di Faraday St. Dico questo perché ho dato il mio contributo alla conquista dei diritti dei lavoratori; conosco i problemi degli emigrati poiché li ho vissuti, ma purtroppo molti di quei problemi sono rimasti.

Mi ricordo che venti anni fa si faceva la lotta per la riforma dei *Consolati italiani* e degli *Istituti italiani di cultura*. Si discuteva di dove andavano a finire le rimesse degli italiani e sul come venivano spese, nulla si è ancora fatto. Per anni si è discusso per i *Comitati consultivi consolari* e del *Consiglio degli italiani all'estero*. Come ultima cosa ho partecipato alla *Seconda Conferenza Nazionale dell'Emigrazione*, nella quale l'On. Adreotti a chiusura dei lavori ha detto queste testuali parole: "Se fra sei mesi nulla si è fatto potete telefonarmi". I sei mesi sono passati ed il contenimento è arrivato puntuale; infatti con la caduta del governo tutto è rimandato alle Calende Greche e chi ne paga le conseguenze è sempre l'emigrante.

Ma il bello è che all'On. Adreotti non si può telefonare perché per tutte le telefonate che riceve da tutto il mondo cade sempre la linea: è troppo carica. Preciso che sono un vostro abbonato.

Giuseppe Archivio

Egregio Sig. Direttore,

si parla oramai da anni della droga senza tuttavia riuscire ad individuare le vere cause. Quando si parla di droga pesante non si intende solamente eroina ma anche l'alcool e gli psicofarmaci, i quali causano molti più decessi delle altre droghe, ma la cosa non fa notizia a differenza del drogato che rapina e spara e quotidianamente viene messo in bella evidenza sui giornali. Il drogato ha fatto notizia come delinquente o come malato, mai invece come prodotto dell'emarginazione di una società che riesce a far marcire in questo modo anche le persone. Ma cosa fa la società ad eliminare questa piaga? Secondo me non fa nulla, anzi crea le premesse per divulgarla, vedi: disoccupazione, grossi profitti per compagnie multinazionali, nessun futuro per i giovani, sfrenato consumismo ed emarginazione.

La società evita di "scavare" nelle persone per non scoprire il vuoto che si cerca di riempire, in molti casi con il "buco", soprattutto quando l'emarginazione giovanile è un prodotto di una società corrotta e sommersa di scandali, aumentando così la sfiducia e la disperazione. Una società che ti giudica per quello che hai e non per quello che sei. Nel dover assistere alla depravazione di questa società, fino al punto di ripetere la storia di altre civiltà, come la cinese, egiziana, greca e quella dell'Impero romano, giunti all'opulenza e caduti nel baratro senza scampo, mi sembra proprio quella la strada che abbiamo imboccato.

Pasquino



## IL BOOMERANG di bruschetta

COME ogni boomerang che si rispetti anche quello di bruschetta si rifà vivo dopo qualche anno. Chi nun more se rivede! diranno i vecchi lettori che si diletta a leggere le bruschettate di questa colonna. I nuovi lettori però non hanno mai sentito, visto o assaggiato l'aglio di questa bruschetta. E allora, per chi non sapesse ancora che cos'è la bruschetta, diciamo subito che è una fetta di pane più o meno abbrustolito — ma per carità non quel pane di plastica bianco, quadrato e affettato avvolto in busta di plastica e poi messo in un'altra busta di plastica perché lo sfortunato compratore possa agevolmente trasportare tutta 'sta plastica dal supermercato a casa. Trattasi quindi di fatta abbrustolita di pane nostrano, casereccio, spalmato con l'aglio e con generoso ammorbidimento a base d'olio d'oliva. E chi se lo merita per aver fatto qualcosa di buono, di bello o di cretino, ne riceverà una. Benefattori o malefattori più altolocati potrebbero invece meritarsi un boomerang di legno, d'oro, d'argento o di bronzo in misura direttamente proporzionale all'entità e qualità della scemenza fatta o detta. Da escludere le scemenze solo pensate perché più difficili da misurare.

UN MARZIANO sembrava questo essere che si aggirava per il giardino del mio vicino di casa. Tutta spaziale, occhialoni, maschera antigas, un contenitore sulla schiena e minacciosa canna di metallo che spruzzava fuori della roba in

questo bel giardino del vicino pieno di fiori. Mah! Comunque, portavo le bambine a scuola e ci son passato ben alla larga dal marziano. Ho scoperto al ritorno che il marziano nel giardino del vicino era il vicino ... travestito. Sarà che si avvicinava il carnevale e non me ne ero accorto? No signori miei. Stava spruzzando veleno sulle piante. Per ammazzare i bugs e i wogs. E chissà quante altre cose stava inquinando, inclusa l'aria che dovevamo respirare insieme. Che bruschetta si merita?

IL MINISTRO dell'educazione del NSW ha bisogno di rieducazione perché è convinto che siamo ancora all'epoca dei convicts. Si è messo in testa che le scuole devono dare bacchettate sulle mani ai ragazzini (e anche alle ragazze per evitare di essere accusato di discriminazione) che si comportano male o che, in generale fanno casino. Ha obbligato le scuole a fare sondaggi tra i genitori, riunioni e votazioni sulla questione del "corporal punishment". Picchiare o non picchiare, questo è il problema. Come se la scuola non avesse altro da fare. Ebbene il ministro della rieducazione ha ricevuto una bella sconfitta da quasi tutte le scuole. Nella mia la cosa è andata così: 134 no, 29 si e 11 indecisi. Altri ancora si sono rifiutati di rispondere al questionario. E poi è lo stesso governo che fa la campagna contro la violenza ai bambini! Ma si può essere più cretini di così? Aggudicato boomerang di bronzo.



## Attività Filef in Western Australia

*Iniziamo da questo numero di agosto una panoramica sulle principali attività delle Filef statali che vuole garantire non solo lo scambio di informazioni tra gli stati e la pubblicità di determinate iniziative, ma soprattutto facilitare una maggiore comprensione delle diverse realtà in cui la Filef si trova ad operare in Australia e promuovere quindi un ampio dibattito con le collettività italo-australiane.*

In Western Australia la Filef è di recente formazione, appena dodici mesi, ma già ha saputo raccogliere l'interesse degli immigrati italiani che vivono in questo Stato d'Australia. Oltre cento iscritti, un gruppo giovanile dinamico ed attivo ed un altrettanto importante gruppo donne sono già all'attivo della Filef. Si stanno già programmando delle iniziative di carattere sociale e culturale come ad esempio una mostra fotografica sulla emigrazione italiana in quello Stato e le storie di tanti connazionali che hanno vissuto la loro vita di lavoratori immigrati.

Il nostro lavoro sta già dando i primi frutti con una partecipazione ed un interesse da parte della comunità italiana che ci stimola a continuare su questa strada.



### Gruppo donne

Nel mese di maggio, presso l'Italian Club di Fremantle, si è tenuta la prima riunione di un gruppo di donne, presentata dal presidente della Filef, Claudio Pierluigi, da Helen Cattalini e dal responsabile dell'INCA del WA, Vittorio Petriconi. Ha aperto i lavori la coordinatrice del gruppo Leda Ottaviano, con l'introduzione da parte dell'esecutivo Filef. Il presidente ha messo in risalto il contributo della donna nell'emigrazione ed il sacrificio di molte che sono rimaste emarginate per decenni.

Il gruppo femminile Filef si riunisce ogni due settimane per svolgere attività sociali e allo stesso tempo per discutere e programmare le prossime attività di una certa importanza come, ad esempio, la festa della Filef in programma per i primi di dicembre.

Alla riunione Vittorio Petriconi ha esposto gli ultimi sviluppi riguardanti l'Accordo di Sicurezza Sociale ed il problema fiscale legato alle pensioni italiane. Molte donne hanno avuto modo di intervenire esprimendo il loro parere. Circa 50 si sono anche iscritte alla Filef.

Helen Cattalini

### Gruppo Giovani del Western Australia

La gioventù italiana di Perth, in particolare di Fremantle, può finalmente ringraziare la Filef per aver offerto loro l'opportunità di formare un gruppo organizzato. Un gruppo giovanile si è infatti riunito per la prima volta in aprile alla presenza di Vittorio Petriconi (Responsabile INCA del WA) e di Aldo Orlando (Assistente sociale italiano) per favorire la diffusione della cultura italiana tramite la nuova generazione. La seconda riunione ha visto una forte partecipazione di giovani grazie allo sforzo della direttrice del gruppo femminile affiliato alla Filef, Leda Ottaviano. Durante questa riunione si è costituito un comitato di giovani con una infinità di idee che assicureranno senz'altro il successo permanente del gruppo. Del comitato fanno parte: Maria Siciliano, Anna Di Noto, Angela Di Noto, Luigi Anselmi, Manuela Zanuttigh, Luigi Violante, Teresa Cinalli e Jason Quaglia. Il comitato, in collaborazione con il gruppo stesso, ha messo in termini concreti gli scopi del *Filef Italo-Australian Youth Group*. Tramite attività sociali ed educative spera soprattutto di aumentare la consapevolezza dell'italianità delle nuove generazioni del Western Australia. Mantenere e sviluppare il bilinguismo della maggior parte dei soci è uno degli aspetti più importanti per raggiungere questa consapevolezza. Il comitato spera di coinvolgere altre associazioni e rappresentanti della comunità italiana per offrire ai giovani l'opportunità di rendersi conto della realtà degli italiani nel mondo del lavoro e del ruolo insostituibile degli italiani nella comunità. Il gruppo spera di ottenere mezzi finanziari per poter viaggiare in Italia e avere esperienza immediata delle proprie origini.

Anna DiNoto

Tel. 458 2088 / 337 4794



## Direttivo confederale Filef

*All'ordine del giorno il dibattito sulle comunità italiane e gli impegni e prospettive dell'Associazione dopo il voto europeo. A dicembre, a Perugia, l'VIII Congresso della Filef.*

Il voto europeo con il forte spostamento a sinistra dell'elettorato ha aperto nuove prospettive di progresso sociale e democratico; esso rivela anche vecchi problemi insoluti e condizioni nuove che esigono un adeguamento degli indirizzi politici e organizzativi dell'associazionismo democratico dell'emigrazione italiana. Su questo filone si è aperto il dibattito nella Filef in preparazione dell'VIII Congresso indetto per il prossimo autunno il cui avvio si è avuto nella riunione del Comitato Direttivo svoltosi venerdì 7 luglio scorso presso la sede centrale di Via IV Novembre. La riunione, cui hanno partecipato 23 componenti il Direttivo in rappresentanza delle organizzazioni periferiche e aderenti del Friuli Venezia Giulia, Emilia Romagna, Toscana, Marche, Campania, Puglia, Sicilia, Abruzzo, Lombardia, Lazio, è stata presieduta dal Presidente, On. Marte Ferrari e dal Segretario Generale, Dino Pelliccia. Le relazioni sulle due questioni all'ordine del giorno, analisi del voto e preparazione dell'VIII Congresso, sono state rispettivamente svolte dal Segretario Generale e da Stelvio Antonini della Segreteria nazionale. La relazione di Pelliccia, partendo dal netto spostamento a sinistra segnato complessivamente dal voto europeo, valuta che esso prospetta una portata politica maggiore per le questioni sociali e già si hanno i primi segnali nell'andamento delle situazioni interne in alcuni Paesi della CEE inclusa l'Italia. Pelliccia è però fortemente critico contro quei diplomatismi e tentativi di mediazione che hanno dominato la politica della CEE in vista del Mercato Unico, fattore che ha offuscato la portata dello scontro in atto tra gli interessi dei lavoratori e dei cittadini, e quelli del Mercato. Ciò ha impedito una forte mobilitazione per il voto

e ha favorito l'astensionismo. Pelliccia ha riscontrato la mancanza di un impegno massiccio sia dei maggiori partiti della sinistra storica europea sia delle più grandi organizzazioni sindacali.

Stelvio Antonini, parlando della preparazione del Congresso, ha colto tutti gli aspetti di novità della condizione dell'emigrato; per questo la Filef non solo deve essere ancor più sensibile che nel passato alle questioni generali - Nord/Sud, ambiente, diritti umani, cultura della non-violenza, innovazioni tecnologiche, specificità della condizione femminile - ma anche rafforzare il suo rapporto di organizzazione di servizio che soddisfi nuovi bisogni e abbracci nuove prestazioni. Si è aperto su questi punti un dibattito ricco e fortemente propositivo grazie agli interventi di Marte Ferrari, Bastianelli, Gabriella Gherbez, Murgia, Grazzani, Claudia Zaccai, Bigliardi, Tortorici, Tagliaferri, Subicini, Tarondo e Balzamonti. La riunione ha deciso unanimemente di convocare il Comitato Direttivo per i primi di settembre per una discussione più approfondita circa le novità da portare al Congresso, coinvolgendo nella preparazione tutte le organizzazioni Filef all'estero. Il Comitato Direttivo ha deciso che l'VIII Congresso della Filef si terrà nei giorni 1-2-3 dicembre 1989.

### Prima assemblea nazionale delle Associazioni degli stranieri in Italia

Si è svolta a Roma, presso l'Aula

Magna dell'Università La Sapienza, la prima assemblea nazionale delle associazioni e delle Comunità straniere presenti in Italia.

L'importante iniziativa è stata promossa dalla Federazione delle Organizzazioni e delle Comunità Straniere in Italia - FOCSI - che ha voluto creare un momento di confronto unitario tra le diverse ed articolate realtà dell'immigrazione straniera residente in Italia.

L'appuntamento, dal titolo "Gli stranieri chiamano gli stranieri", aveva lo scopo di porre le basi per un lavoro nazionale nel settore dell'immigrazione con il coinvolgimento diretto degli stessi immigrati.

Nel corso del dibattito sono emerse con chiarezza le problematiche più urgenti che vanno affrontate in Italia per dare legittimità e piena dignità agli stranieri.

I ritardi nell'applicazione delle normative, le difficili condizioni di vita e di lavoro, la xenofobia, per citarne solo alcune. Assai più significativa la rivendicazione di autonomia da parte dell'Associazionismo degli immigrati: un'autonomia che intende divenire forza sociale attiva e controparte ufficiale nei confronti delle istituzioni italiane per ciò che concerne la politica migratoria. Segno tangibile di questo salto qualitativo è che i lavori si sono chiusi, non soltanto votando un documento politico, ma soprattutto costituendo un coordinamento nazionale provvisorio.



## Quel male sottile che distrugge l'hard disk

Ha guadagnato l'onore delle prime pagine. L'ultimo convegno sull'epidemia è dei giorni scorsi, a Milano, ma ormai sono all'ordine del giorno consulti di scienziati, incontri internazionali per la ricerca di rimedi, appelli alla mobilitazione, articoli che descrivono il diffondersi del male come segnale di una prossima fine della nostra civiltà. Ma non si tratta dell'Aids o di qualche altro morbo "umano": protagonista è il "virus" del computer, misteriosi miniprogrammi che insinuati attraverso qualche floppy disk o trasmessi via modem all'interno dei grandi network che collegano migliaia di computer in gigantesche reti, o introdotti in banche dati, penetrano nelle memorie centrali degli elaboratori, si insinuano negli hard disk (l'anima d'un computer che si rispetti), si riproducono e, proprio come il virus dell'aids, dopo un certo periodo di latenza esplodono, distruggendo memorie e programmi, facendo ripetere al calcolatore frasi melense invece delle sequenze o dei calcoli ri-

## Il virus del Computer

chiesti, annullano fatturati, cancellano preziose informazioni.

Ve ne sono diversi tipi: a scoppio ritardato, a esplosione casuale, ciclici; altri si innescano quando viene digitata una certa frase o cifra; alcuni si annidano nella memoria centrale e ne cambiano i codici segreti di accesso, rendendo impenetrabile il prezioso materiale lì custodito; altri, come tarli, rodono i programmi, fino a renderli inservibili; o emettono falsi ordini che fanno impazzire computer e operatore.

Una catastrofe! In genere se una macchina non funziona o funziona male nessuno ne fa un dramma. Non si grida di terrore se i frigoriferi funzionano male o i ferri da stiro danno la scossa e le lavatrici si rompono inondando le case. Ma in questo caso c'è una differenza sostanziale: per noi il computer non è più semplicemente una macchina, un oggetto al nostro servizio.

E' divenuto carne della nostra carne (intellettuale). Incapace di fare figli senza l'aiuto di una donna, l'uomo (inteso come maschio) è finalmente riuscito a partorire: il frutto del suo ventre mentale è il computer. E come accade per un figlio troppo atteso, desiderato, partorito a fatica se non con dolore, gli stiamo rovesciando addosso un inve-

stimento spasmodico, ossessivo: non solo umanizzando quella ingegnosa macchinetta, ma colorando il nostro rapporto con essa di affettività, emozioni, attese ambiziose e tragiche delusioni. Costringendo perciò quella innocente ferraglia a una innaturale mimesi umanoide. Vogliamo che "simuli" tutto ciò che definiamo umano, che incarni le nostre ambizioni, divenga direttore di banca o grande medico, generale o scienziato. Persino genio (grazie alla cosiddetta Intelligenza Artificiale). E non riusciamo più a ricordarci che è solo una protesi.

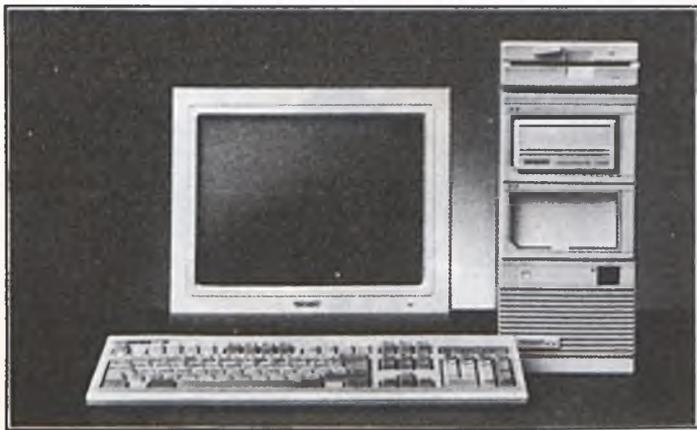
Ma l'eccesso di attenzione, come accade nelle famiglie umane, provoca effetti disastrosi. Così tra questi nostri figli al silicio ci sono quelli che si mettono sulla cattiva strada (costringendoci a creare una disciplina giuridica che si occupa di "computer crime", crimini commessi col computer) e che materalmente giustificiamo: non sarebbe cattivo (il computer), sono state le cattive compagnie a sviarlo, renderlo scassinatore di banche, ladro di segreti industriali o militari, truffatore.

Ma il colmo del processo di umanizzazione avviene quando lo facciamo ammalare, per poi trepidare al suo capezzale.

Come la sua vittima, il virus che lo ammalia è anch'esso un prodotto di laboratorio, figlio di abili "geni del male", che hanno realizzato e fatto entrare in circolo un micidiale virus per puro gusto satanico.

Ma un sospetto comincia a diffondersi: che a "costuire" la malattia siano proprio alcune "mamme". Vale a dire, case produttrici di software (di programmi), che per toglierci il vizio di copiare gratis costosi programmi, fabbricano e diffondono programmi distruttivi da cui sono esenti solo i loro prodotti "originali".

Insomma, dopo i figli degeneri abbiamo inventato anche le mamme snaturate. Quando finiremo di copiare noi stessi?



# Union News

## *Notizie sindacali*

### **Migrant Workers and Award Restructuring**

Restructuring the vehicle is now a number one priority for Government, employers and unions if Australia is to compete against overseas imports. Award restructuring is about improving the quality of worklife and work performance of all employees, ultimately increasing the company's productivity and competitiveness on an international level.

The Office of Multicultural Affairs, Department of the Prime Minister and Cabinet has funded the United Trades and Labour Council to reasearch the various needs and concerns of migrants in relation to award restructuring. As a consequence, a project is currently taking place at GMH, Elizabeth and Mitsubishi, Tonsley Park and other vehicle component plants in South Australia.

Award restructuring is aimed at creating equality in the workplace. The UTLC is concerned that workers of non-English speaking backgrounds are not discriminated against and has consequently targetted the following areas as part of the award restructuring negotiations.

1. The recognition of English language training in the workplace
2. The recognition of skills and qualifications obtained overseas
3. Award restructuring that provides opportunities for training and re-skilling and
4. that in the process of consultation, resources such as interpreters and translators are provided.

The aim of the research project at

GMH, Mitsubishi and other plants is to establish a forum in which migrant workers of non-English speaking background will gain information and express their opinions and concerns regarding award restructuring. This will allow management and unions to utilize employee knowledge and experience while developing better job classification structures.

If you are a worker in either of these two plants, and have any questions regarding the research project or have any information to contribute please call the research consultant, Eugenia Hill on 212 3155.

### **UTLC of SA.**

### **I lavoratori emigrati e la ristrutturazione dei contratti di categoria**

La ristrutturazione dell'industria automobilistica sta diventando una priorità per il Governo, i datori di lavoro ed i sindacati se l'Australia vuole competere con le importazioni da altri Paesi. La ristrutturazione dei contratti di categoria, pertanto, significa migliorare la produttività e rendere i prodotti australiani competitivi sui mercati internazionali agendo sulla qualità del lavoro che ogni singolo dipendente può o potrebbe esprimere attraverso l'utilizzo pieno delle sue capacità.

L'Ufficio per gli Affari Multiculturali (OMA) e il Dipartimento del Primo Ministro hanno finanziato un progetto di ricerca che sarà condotto dalla United Trades and Labour Council (Consiglio Statale dei Sindacati), che si propone di evidenziare le maggiori preoccupazioni ed i bisogni dei lavoratori immigrati per quanto riguarda la revisione dei contratti di categoria. Il progetto verrà condotto

negli stabilimenti della GMH di Elizabeth e della Mitsubishi di Tonsley Park.

Il processo di ristrutturazione deve inoltre garantire piena uguaglianza di diritti nei posti di lavoro. Il UTLC ha espresso vive preoccupazioni verso le possibili discriminazioni a cui i lavoratori immigrati di lingua diversa dall'Inglese potrebbero essere soggetti. Di conseguenza il processo di negoziato per arrivare alla ristrutturazione dei contratti dovrà tener conto di:

1. Riconoscere la necessità dell'insegnamento della lingua Inglese
2. Il riconoscimento delle qualifiche professionali e dei titoli di studio ottenuti oltreoceano
3. Un processo di ristrutturazione che garantisca pari opportunità per l'accesso ai corsi di formazione e di qualificazione e
4. che nel processo di consultazione vengano messe a disposizione risorse del tipo interpreti e traduttori.

Lo scopo del progetto di ricerca alla GMH e Mitsubishi ed altri stabilimenti è quello di creare un momento dove i lavoratori immigrati possano informarsi, discutere ed esprimere le proprie opinioni e preoccupazioni sull'*Award Restructuring*. Solo così si potranno utilizzare le conoscenze e le capacità tecniche di tutti i dipendenti e sviluppare una migliore classificazione delle categorie.

Tutti i lavoratori interessati al progetto di ricerca, o coloro che vogliono parteciparvi ed esprimere particolari suggerimenti o opinioni, possono telefonare ad Eugenia Hill, consulente per il progetto, al 212 3155.

# ANNUNCI COMUNITARI

## Incontro con il Presidente dell'Alp del Victoria

Le sezioni italiane del Partito Laburista di Melbourne ed in particolare le iscritte, hanno organizzato un incontro con il Presidente dell'A.L.P. del Victoria, Jenny Doran, che si terrà domenica 20 agosto presso la Federazione Lucana, angolo Cozeus e Cameron St. Moreland, con inizio alle ore 3.00pm.

Jenny Doran è la prima donna ad essere eletta alla carica di Presidente dell'A.L.P. dello stato del Victoria, la sua elezione rappresenta quindi una vittoria delle donne e dimostra la nuova apertura del Partito Laburista alle donne.

L'incontro è pubblico, quindi tutti i connazionali, ed in particolare le donne, sono invitati a partecipare.

Alla assemblea seguirà un rinfresco ed inoltre la serata sarà allietata da buona musica. Per ulteriori informazioni telefonare al: (03) 383 1363

## Alla 5 EBI

La mezz'ora della  
**FILEF**  
di Adelaide

Ogni venerdì dalle 3.00  
alle 3.30pm dagli studi  
della 5EBI (onde 92,9 FM)

La radio italiana presenta  
un programma di attualità  
e informazioni a cura  
della FILEF

# SBS TV CANALE UHF 28

## Mese di Agosto 1989

4 - Venerdì	6.00pm - "Vino d'Italia". Serie di documentari sui più pregiati vini italiani. Seconda puntata, i vini lombardi.
5 - Sabato	3.00pm - "Il trovatore". Opera filmata all'Arena di Verona. 11.35pm - "Arrivano i gatti". (1975) Film di Carlo Vanzina. Tratta della storia di quattro attori di un gruppo teatrale che si prefigge l'obiettivo di avere successo in televisione.
6 - Domenica	11.00am - "Italia News".
7 - Lunedì	5.30pm - "I ragazzi della terza c". Serie per ragazzi di Claudio Risi. La serie si basa su un gruppo di ragazzi della scuola media, con Renato Cestie e Fabio Ferrari.
11 - Venerdì -	6.00pm - "Vino d'Italia". Terza puntata, i vini del Veneto.
12 - Sabato -	2.45pm - "Aida". Opera di Verdi. In questa opera Luciano Pavarotti interpreta per la prima volta Radames in Italia.
13 - Domenica	11.00am - "Italia News".
14 - Lunedì	5.40pm - "I ragazzi della terza c". Serie per ragazzi.
18 - Venerdì	6.00pm - "Vino d'Italia". Quarta puntata.
19 - Sabato	3.15pm - "Andrea Chenier". Opera.
20 - Domenica	11.00am - "Italia News".
21 - Lunedì	5.40pm - "I ragazzi della terza c". Serie per ragazzi.
24 - Giovedì	8.30pm - "Figlio mio infinitamente caro". Film 10.20pm - "La risaia". Film.
26 - Sabato	1.45pm - "Miracolo a Milano". Film di Vittorio De Sica. 3.20pm - "La Tosca". Opera.
27 - Domenica	2.35am - "Il sospetto". Film.
28 - Lunedì	5.40pm - "I ragazzi della terza c. Serie per ragazzi.

La trasmissione dei programmi dello SBS ad Adelaide non verrà più ritardata, quindi gli stessi programmi andranno in onda con 30 minuti di anticipo rispetto agli orari indicati nel programma.



**DISEGNI DI LEONARDO  
CALENDARIO  
1989**

---

**Calendari artistici per il 1990**

*in vendita presso la sede Filef di Adelaide*

*15 Lowe Street Adelaide SA 5000*

**Calendario grande \$15.00**

**Formato mignon \$ 7.00**

*Per prenotazioni telefonare al:*

**(08) 211 8842**

**Per tutti coloro  
i quali  
si abbonano**

**prima della fine  
dell'anno**

**un bellissimo  
calendario**

**artistico in omaggio!**

**Per abbonarvi,  
compilate ed inviate il  
tagliando  
allegando assegno.**

To Nuovo Paese, 15 Lowe Street Adelaide SA 5000  
NOME .....  
INDIRIZZO .....  
CODICE .....

**Abbonati a Nuovo Paese, lo riceverai regolarmente a casa ogni mese!** Basta compilare e spedire il tagliando insieme ad un assegno intestato a Nuovo Paese Co-operative. Abbonamento annuo \$20.00 (Australia), \$25.00 (sostenitore), \$40.00 (estero).

# Italy

More than a holiday, it's a  
celebration of life.

If you love things Italian wait until you've tasted them in Italy.  
There's so much more to love and life. The fashion, the food, the wines,  
the music, the scenery, the architecture, the works of art....

it's more than a holiday, it's a celebration of life itself.

But don't just come to Italy. Come to Alitalia's Italy.

We can show you Romeo and Juliet's balcony in Verona;

let you sigh on the Bridge of Sighs in Venice;

gaze in awe at Michelangelo's "David" in Florence;

sit where Roman Emperors sat in ancient Rome;

point you in the direction of the most elegant boutiques.

We'll also give you direct flights to Rome and help you plan

the best money-saving "Intermezzo Italia" tours.

This year, come to Italy with Alitalia and celebrate life Italian style.

**Alitalia**  
The airline of Italy

**Per le notizie australiane, italiane  
e internazionali :**

***NUOVO PAESE* ti dà la storia dietro la storia.**

**Per soli \$20 all'anno puoi ricevere  
*NUOVO PAESE* a casa - con l'abbonamento sei sicuro  
di ricevere regolarmente *NUOVO PAESE*.**

**Un mese di notizie per tutti!**